

GRATIS
AWE
Mainta

**HEKI
HEKWERK
FENCING**
Commercial & Residential
f DijthamAruba - www.dijtham.com - Schotlandstraat 67 - Tel. 588 9526

Dijtham
We've got it!
Ask us for a
FREE quote

COPA AIRLINES TA AUMENTA SU SERVICIO



Aruba Airport Authority N.V. (AAA) tabata hopi contento ora el a ricibi e noticia cu Copa Airlines lo aumenta su servicio for di Panama pa Aruba y riba 3 di Juli a yama bonbini na e prome vuelo adicional pa Aruba. E vuelonan adicional

aki ta complementa Copa su vuelonan diario pa Aruba. Copa Airlines ta ofrece servicio na 67 ciudad na 30 pais den America. Copa Airlines cu ta un subsidiario di Copa Holdings, SA, miembro di Star Alliance, e lider den e network

di aerolineanan global, a cuminsa awe cu un Segundo frecuencia entre Aruba y Panama. E vuelonan nobo lo opera riba Diasabra, Diadomingo, Dialuna y Diahuebs. E vuelo nobo di Copa CM 213 lo Sali for di Aruba riba Diasabra,

Diadomingo, Dialuna y Diahuebs pa 7:01 p.m., yegando asina na Copa su hub Tocumen International Airport na Panama City pa 08:05 p.m. E vuelo di regreso CM 212 lo sali di Panama 12:06 p.m., yegando Aruba 03:06 p.m.

"Awe, nos ta hopi satisfecho pa lanza e segundo vuelo cu servicio nonstop entre Aruba y Panama ofreciendo mas opcion pa region di America cu 11 vuelo semanal", Claudia Zuluaga, Commercial Manager Caribbean Region a splica.

Gerencia di AWEMainta kier a cuminsa na gradici e cantidad di reaccionnan positivo haya pa cu nos publicacion di nos edicion di Fin di Siman, cu nos a lanza siman pasa.

Nos kier recorda, cu mañan diasabra

lo tin e di dos edicion di AWEMainta solamente on-line.

Si bo ta desea di hay'e den bo in-box, registra bo mes, gratis y for di prome oranan di madruga, ya e ta on-line.

Un biaha mas, masha danki pa tur reaccion positivo y keda pendiente pa mas innovacion, pa cual The Media Group N.V. ta conoci p'e.

The
Media
Group

AWE
Mainta
e corant di Toko

Apesar di a yega na un cooperacion mutuo No a ser haci mencion cu Gobernador lo firma ley di presupuesto Lo mester bolbe re-evalua presupuesto 2014



PROME Minister Mike Eman (Aruba), Prome Minister Mark Rutte (Hulanda), y Minister Ronald Plasterk (Asuntonan Interno y Relacion di Reino) ayera, a base di parafo 3 di Statuut di Reino Hulandes tocante cooperacion mutuo, consulta y cooperacion, a acorda lo siguiente:

Gabinete Eman II a tuma pasonan considerabel pa logra finanza publico sostenibel, entre otro den consulta cu partnernan social.

Esakinan mester wordo mira den luz di crecemento sostenibel di Aruba y di desaroyonan socio-economico positivo di e pais.

Ratingnan internacional ta menciona e vision di Gobierno di Aruba cu ta inspira confiansa.

Pa ancla e solidaridad di e maneho mas ainda, ta dicidi, a base boluntario y dentro di e marco di Statuut, pa efectua un

investigacion independiente n'e posibel riesgonan den e estimacionnan di e presupuesto 2014 y di e desaroyonan plurianual di e finanza publico den lus di criterionan internacional di finanza publico sostenibel y capacidad di cumplimiento cu pagonan.

Riba peticion di Aruba y Hulanda e investigacion aki ta wordo ehecuta den forma di un raport ehecutivo independiente di un equipo consistiendo di expertonan cu experiencia den tareanan similar dentro di Reino.

Dentro di dos siman despues di awe, e equipo aki lo presenta un raport preliminar di e investigacion na Gobernador di Aruba, na Gobierno di Aruba atraves di Minister di Finanza y Organizacion Gubernamental y na Gobierno Hulandes atraves di Minister di Asuntonan Interno y Relacionnan di Reino.

Dentro di dos luna despues di awe, e equipo lo presenta e raport definitivo di e investigacion na Gobernador di Aruba, na Gobierno di Aruba atraves di Minister di Finanza y Organizacion Gubernamental, Juan David Yrausquin y na Gobierno Hulandes atraves di Minister di Asuntonan Interno y Relacionnan di

Reino, Ronald Plasterk.

Gobierno di Aruba lo adopta e eventual recomendacionnan di e raportnan investigativo pa cambionan adicional pa presupuesto 2014 y/o e presupuesto plurianual y lo presenta esakinan na Parlamento di Aruba.

Te aki e comunicado di prensa mutuo, unda por conclui cu Gobernador lo no firma e ley di presupuesto ainda, sino te despues di dos siman.

Mientrastanto, Aruba lo keda strangula, pasobra Gobierno no por cumpli cu su obligacionnan financiero, te ora cu e comision institui haci su investigacion, y presenta un raport na Gobernador, na Gobierno di Aruba y di Hulanda.

Fuera di esey, e cambionan mester haya aprobacion di Parlamento, pa despues Gobernador firma presupuesto 2014.

Den e corant Hulandes, NRC, ya caba ta ser menciona cu e comision di experto lo consisti di sres. Frans Weekers, ex-Secretario di Estado Hulandes, pa loke ta finanza, y un persona cu conoce Juan David Yrausquin hopi bon.

Tambe lo firma parti di e comision aki Hassanali Mehran, ex Presidente di Banco Central, kende sigur ta un experto riba tereno di finanza.

Fraccion di AVP Claridad riba punto nan di discusion politico y publico den ultimo siman

FRACCION di AVP den Parlamento di Aruba a haya e Comunicado di Prensa di Gobierno Hulandes relaciona cu e acuerdo cu a yega na dje pa conclui e discusion cu a surgi riba presupuesto di Aruba. E comunicado di prensa ta duna claridad riba hopi di e puntonan cu a bira discusion politico y publico den e ultimo simanan. Akibou nos ta duna nos prome analisis di e acuerdo basa riba e informacion duna den e Comunicado di Prensa. Pa e comunicado di prensa mes nos ta referi na medianan di prensa.

1. A keda confirma, manera fraccion di AVP a reitera bes tras bes, cu finanza publico ta un asunto interno di pais autonomo Aruba. Esaki ta un parti esencial di e lucha pa Status Aparte. Den e acuerdo

entre gobiernonan di Aruba y di Reino, esaki a wordo ratifica y fortifica. Pa fraccion di AVP cu a defende e punto di bista constitucional aki continuamente, esaki no por ta otro!

2. A keda confirma, manera fraccion di AVP a bisa bes tras bes, cu Parlamento di Aruba ta e unico organo constitucional cu por aproba of cambia e presupuesto di Aruba. E proposicionnan pa adapta e presupuesto 2014 cu por sali di e comision mixto pa evaluacion di e presupuesto, mester wordo aproba door di Parlamento di Aruba.

Pa loke ta e maneho financiero cu fraccion di AVP ta sostene y cu nos a papia riba dje hopi den ultimo luna y dianan, e acuerdo ta indica den e Comunicado di Prensa entre otro lo siguiente:

1. E maneho cu a hiba den ultimo añanan cu ta sacando Aruba for di e consecucionnan economico, financiero, laboral y social di e crisis, ta wordo reconoci como e maneho cu ta hibando nos pais na finanza publico sostenibel.

2. E crecemento sostenibel y e desaroyonan socioeconomico positivo di e maneho cu a hiba den e ultimo cuatro aña, ta wordo reconoci como esun corecto, mescos cu e "rating" internacional ta muestra cu e vision di gobierno di Mike Eman II ta inspira confiansa den futuro.

Fraccion di AVP ta keda den espera di e raportnan preliminar y definitivo di e comision mixto cu lo wordo instala pa evalua posibel riesgonan financiero y economico di e presupuesto. Tambe nos ta keda den espera di e posibel recomendacionnan pa mehora e presupuesto 2014, cu lo mester wordo trata door di Parlamento di Aruba.

Durante di tur e lunanan di e discusion aki, e lidernan di e partido MEP a bisa cu

e maneho cu gabinete Mike Eman I y II a hiba ta un deroche di placa y ta desastroso pa nos pais. Nan ta nega di reconoce e adelanto cu nos pais a haci desde november 2009, manera pueblo si a reconoce. MEP ta haya cu gobierno di Reino tin rason pa interveni den asuntonan interno di nos pais. Cu esey nan a nega di defende e esencia di e Status Aparte di nos pais. MEP a aproba intervencion den nos pais! E acuerdo cu gobiernonan di Aruba y Reino a yega na dje ta muestra con eroneo, mal informa y mal intensionan e partido MEP ta. Riba cada un di nan acusacionnan infunda nan tabata completamente fout. E duda cu e lidernan di partido MEP a desplega den e autonomia di nos pais y e forma cu nan a sembra inseguridad y intranquilidad rond di e situacion financiero y economico di nos pais, sin contribui cu niun idea constructivo, ta keda marca como otro muestra di e irresponsabilidad anti-patriotico historico di e lidernan di partido MEP.

Evelyn Wever-Croes:

“Marisol Lopez-Tromp mester stop di usa su yiunan pa busca atencion”

“Mi a tuma nota di un articulo publica den e matutino aki riba pagina tres dia 2 di juli, den cual Presidente di Parlamento sra Marisol Lopez-Tromp ta acusa mi colega di partido, sra Xiomara Ruiz-Maduro di lo a hinca su yiunan menor di edad den un discusion politico. Mi ta lamenta e wegá aki di parti di sra. Lopez-Tromp.

Ami a scucha e programa en cuestion, y ningun momento a pasa locual sra. Lopez-Tromp ta acusa sra. Xiomara Ruiz-Maduro di djé.

Segun sra. Lopez-Tromp un radio oyente lo a yama na radio y insulta yiunan di sra. Lopez-Tromp y despues di esey, segun sra. Lopez-Tromp, sra. Xiomara Ruiz-Maduro lo a apoya e radio oyente ey cu a yama.

Esaki NO ta cuadra cu berdad, y ta un lastima cu un hende muher, un mama, ta malusa

su propio yiunan pa purba descredita un oponente politico pa haya poco atencion”, segun Evelyn Wever-Croes, hacienda uso di su derecho di replica.

“Mi conoce sra. Xiomara Ruiz-Maduro hopi bon, y mi sa cu e nunca lo hinca yiunan di un politico den un discusion politico. Esey no ta forma cu partido MEP ta hibando su politica tampoco. Contrario n’e nivel di politica di partido AVP cu no ta perde un oportunidad di lastra tur familiar di politiconan den discusionnan politico, te hasta yiunan di casa di politiconan manera a pasa varios biaha den e mesun matutino aki.

Pero no ta pasobra bo oponente ta lastra su culpa den lodo, bo tambe mester hasi’e, y pesey ni ami, ni sra. Xiomara Ruiz-Maduro, ni partido MEP lo rebaha nos mes n’e nivel ey”.

Evelyn Wever-Croes a sigui bisa cu e mes a cansa di e actitud infantil di sra. Lopez-Tromp, den Parlamento y pafor di Parlamento, cu e envidia cu e tin contra partido MEP, especialmente contra su persona y contra sra. Xiomara Ruiz-Maduro.

“Ta bira tempo pa sra. Lopez-Tromp busca un ayudo pa yude supera cualquier problema cu e por tin.

E problema aki ya ta strobando funcionamiento di e organo constitucional mas halto den nos pais, y a contribui n’e crisis constitucional cu awe nos pais ta aden.

Den e tempo di crisis aki lo ta bon pa sra. Lopez-Tromp, enbes di skirbi articulonan infantil manera esun di dia 2 di juli, e bin splica pueblo dicon el a hinca Aruba den e crisis constitucional mas grave cu Aruba a yega di conoce”.



Confianza ta grandi den Aruba su producto turistico

Copa Airlines di 4 pa 11 vuelo semanal durante ultimo 5 añanan

DIAHUEBS Aruba a mira un otro muestra di e desaroyo y confianza cu tin den nos producto turistico. Copa Airlines a yega nos isla cu su di dos vuelo diario, algo cu lo bay tuma luga 4 biaha pa siman. Anteriormente Aruba tabata conta cu 7 vuelo semanal di e compania aki y desde diahuebs esakinan a aumenta te na 11 pa siman cu ta representa un incremento di 376 asiento pa siman.

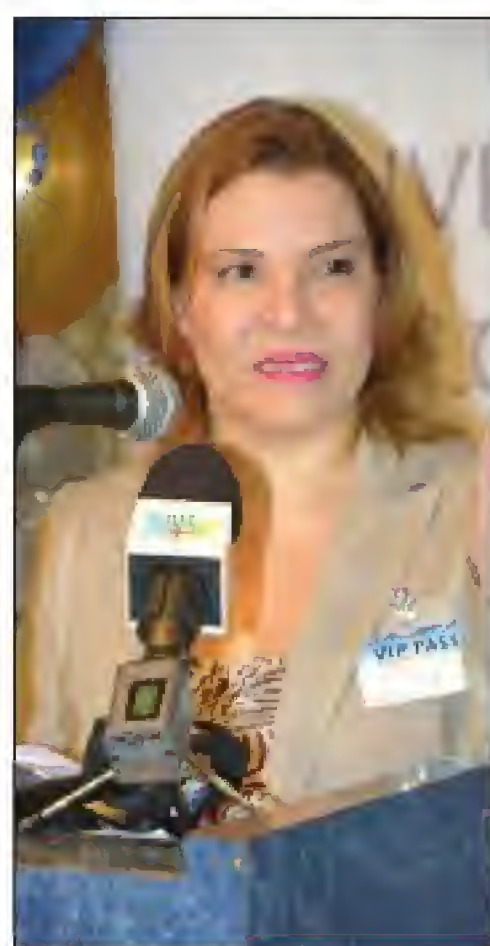
Copa ta bula for di Panama y ta conecta cu hopi puntonan strategico pa nos isla na Sur America, manera entre otro Brasil, Argentina, Chile y Colombia.

Mirando cu Minister Otmar Oduber pa motibonan fuera di su alcance no por tabata presente, Myrna Jansen, Senior Advisor di su ministerio a hiba palabra pa yama e di dos vuelo di Copa bon bini na nos isla. Den nomber di Minister Oduber el a yama bon bini na ehecutivonan di Copa y a gradici nan

pa e confianza muestra pa nos producto turistico. Tambe el a reconoce Copa cu hunto cu ATA y AAA a traha hunto pa haci di e aumento aki un realidad unda cu nan a traha pa crea e demanda.

Claudia Zuluaga, Gerente Comercial pa region Caribense di Copa a conta cu nan a cuminsa na final di 2008 cu 4 vuelo pa siman, despues na 2011 nan a subi e frecuencia te na 7 pa siman y entrante diahuebs 3 di juli esaki a sigui subi yegando te na 11 vuelo pa siman pa Aruba. Ela bisa cu nan ta hopi contento di ta bulando pa Aruba, cu nan a wordo bon ricibi y cu si no tabata pa e apoyo di pueblo di Aruba Copa no lo tabata na nos isla. E kier reconoce specialmente ATA, AHATA y AAA cu na un manera consistente a apoyanan.

“Copa ta reitera cu nan tin pleno confianza den destinacion Aruba y cu por sigui conta cu sosten di nan aerolinea pa por



sigui crece, manera nos a bin ta haciend’e te awor”.

Gerente Comercial di Copa a expresa tambe cu nan lo sigui atrae mas persona for di Latinoamerica pa bin Aruba, pa nan conoce e beyesa di nos isla y e bon servicio cu nosta ofrece cual ta un ehempel pa hopi isla den Caribe.



Fundacion Lanta Papiamento a bishita Minister Michelle Hooyboer-Winklaar Lo organisa conferencia Linguistico Internacional na Aruba Na luna di augustus proximo

MINISTER Michelle Hooyboer-Winklaar a ricibi un parti di e miembronan di directiva di Fundacion Lanta Papiamento y un parti di e comision organisaado di e Conferencia Internacional Linguistico cu lo tuma luga na augustus proximo den Holiday Inn Hotel. Drs Joyce Pereira, presidente di FLP a duna un splicacion amplio di e programa, cual lo inicia dia 5 di augustus y lo clausura dia 8 di augustus.

FLP, IPA, Biblioteca Nacional, Directie Cultuur ta forma e Comite Organisaado Local (LOC). Aruba a conoce un con-

ferencia di Caribbean Society for Linguistics na 1980, tempo cu Ramon Todd Dandare tabata vice presidente y despues presidente di e prestigioso sociedad academico linguistico aki.

E importancia di e SCL ta cu ta dedica su mes na estudio di idioma den Caribe y ta percura pa publicacion di e resultadonan di e investigacionnan.

E aña aki e conferencia lo consisti di e partner Society for Pigeon and Creole Languages y Associaao de Crioulos de Base Lexical Portuguesa e Espanhola (ACBLPE) tambe. Lo tin

oradornan di entre otro Aruba, Jamaica, Corsou y Cabo Verde!

Tur educador, estudiante, escritor y publico en general ta wordo encurasha pa participa na e conferencia aki. Lo tin charlanan sumamente interesante, tayer, presentacion di poster y presentacion plenario pa un y tur interesa.

Minister Michelle Hooyboer a keda hopi impresiona pa e trabou intensivo realisa pa e Comision Organisaado Local bou presidencia di Drs. Joyce Pereira. Minister ta contento cu e "Sala di Papiamento" cual



lo ta un centro na e conferencia caminda cu lo expone material y buki, DVD y mas pa un y tur por cera conoci cu tur locual cu Aruba ta haciendo riba e tereno di nos idioma Papiamento.

Personanan interesa den mas informacion tocante e conferencia aki y pa registracion por

tuma contacto cu Joyce Pereira, presidente di Fundacion Lanta Papiamento na number di telefon 567-4699 of cu Ronny Alders na Biblioteca Nacional, na number di telefon 5821580. Informacion tocante SCL ta obtenibel via di e website: www.scl-online.ned/conferences/2014.

Aruba Outrigger Paddle School ta brinda actividad fisico na pueblo di Aruba

ARUBA por conta cu un actividad di educacion fisico nobo yesaki ta Aruba Outrigger Paddle School bou di maneho di Ulysses Mararozzi ta brinda e pueblo di Aruba na un manera profesional di educacion fisico pa medio di "rowing y paddle". E actividad aki ta keda recomenda como un bon alternativa tur persona cu ta consciente di nan salud y kier hiba un lifestyle saludabel.

Rowing of paddle como un actividad por wordo practica pa un y tur. Ta un actividad completamente den tur sentido tanto fisico pero tambe beneficioso psicologicamente y social. E actividad aki ta pa tur persona cu tin gana di tonifica full curpa, of un persona cu ta practica un otro deporte tambe por train (manera un cross training) pa tonifica sin perde tecnica y cu no ta causa lesion. Tambe e training aki por ta beneficioso pa un grupo cu kier traha ariba

nan "team work".

Un bon training tin beneficio: Fisicamente: Practicando ta bay gana tonus muscular na full curpa (Tonificashon di tur parti di curpa) y un desgaste hopi accentua na region di cintura, pa motibo di repeticion di movimiento y un fortalecimiento den region abdominal y lombar.

Psicologicamente: Ta bay ta placer centero di train den un canoa na unda tin hopi naturaleza na tur caminda y asina e parti fisico y tambe mental por beneficia. Social: Aki ta un trabou di grupo, por lo tanto tur persona den e canoa mester ta harmonia cu otro, ta haci cu durante ehercicio tur hende ta keda involvi pa sincronisa movimiento y traha pa success di grupo.

Unico restriccion cu tin pa practica e actividad fisico aki di canoa ta:

Bo mester ta mayor di 15 aña, persona cu tin problema cardiovascular no por participa, per-

sona cu ta sobre peso y hende muhe na estado.

Ta recomenda pa tur persona pasa un evaluacion medico prome cu cuminsa cualkier tipo di actividad fisico.

Aruba Outrigger Paddle School ta situa na Linear Park dilanti di cas di Gobernador pega di "West Deck" Restaurant. Orario di dianan di training:

Dialuna pa diabierna pa 6'or am, 7.30 'or am, 9'or am, 4.30 'or pm y 6'or pm

Costo di training

5 seccion pa siman pa luna ta AWG 250,00

3 seccion pa siman pa luna ta AWG 200,00

2 seccion pa siman pa luna ta AWG 150,00

Un solo seccion ta costa \$ 25,00

Por tuma contacto libramente cu Ulysses na 00297-7338058 of www.aruhaca.com

Tambe via facebook: Aruba



Outrigger Paddle School. Gustosamente nos lo t'ey pa dunado

tur splicacion y training cu bo ta rekeri.

Homber a hoga dilanti Amsterdam Mannor

POLISNAN a bay diaranson 15.50, dilanti di Amsterdam Mannor, caminda un persona lo a hoga. Eynan a resulta cu esey ta e caso. Ambulance a bay na e sitio y a trata di reanima e victima pa 20 minuut, pero sin resultado positivo. Dr. Lin a constata morto di e homber Yuk Ling, naci dia 22-4-1944 y na bida ta biba na Noord 29. E personanan competente tabata na e sitio y tambe Slachtofferhulp cu a bay pa sostene e famia. E curpa a wordo duna liber na e famia. Pas na su resto forsa na e famia.

Parlamentario Clarisca Velasquez

Semper gobierno di AVP a procura pa bon laso cu Reino Hulandes

FOR di prome momento cu gobierno di AVP a tuma gobernacion a procura pa drecha laso cu reino Hulandes pasobra a mira e interes comun cu ta existi den esaki y a bay traha cu gobi-

erno Hulandes pa logra esaki. Y no manera otro gobiernonan cu cada bes tabata na guerra cu Hulanda y no a probecha di tur e interesnan comun cu ta existi. Aruba ta un partner igual den

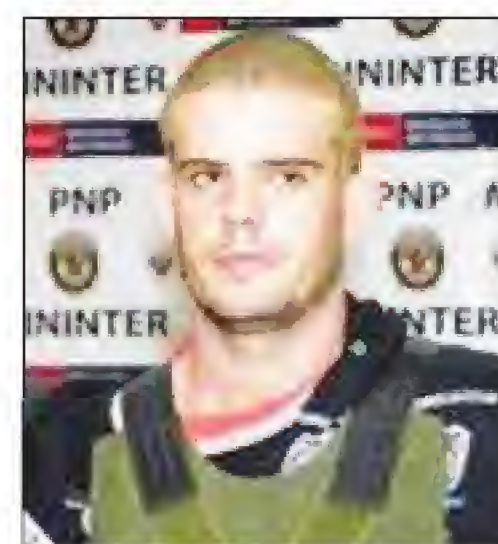
reino y a sa di sali como front-runner pa muestra kico ta tur e interesnan comun cu tin den reino cu tur partner por beneficia di esaki. Aruba ta reconoci pa esaki tambe na Hulanda y cerca

politiconan Hulandes. Pesey ora hendenan di mala fe ta bay Hulanda cu metanan politico partidista no ta logra cu nan meta pa haci malo na Aruba of na imagen di Aruba pasobra e

Hulandesnan nan tin confiansa den gobierno di AVP y su lider Mike Eman.

Mike Eman ta esun cu ta bringa pa reino Hulandes beneficia di interesnan comun y pesey nos ta orguyoso di dje pa su vision cu e tin pa nos den reino Hulandes. Y nos ta pidi nos bon Dios dune forza pa e sigui cu su manera di purba uni reino Hulandes mas ainda y pa nos por sigui disfruta di tur interesnan comun cu reino Hulandes ta ofrece nos cu ta biba riba e baranca aki cu yama Aruba.

Joran van der Sloot ta casa awe



E Hulandes, Joran van der Sloot ta casa awe merdia cu su amiga cu ta na estado, Leidy Figueroa. Esaki lo tuma lugar durante un ceremonia masha breve den prison na Lima, unda Joran van der Sloot ta sintando castigo di 28 aña di prison, asina su abogado, Maxim Altez a duna di conoce. E abogado mes, esta Maxim Altez ta testigo di e casamento aki awe merdia. Joran van der Sloot (26 aña) na principio di 2012 a keda condena pa a asesina e Peruana, Stephany Flores na mei 2010. Joran van der Sloot a conoce su amiga, Leidy Figueroa di 24 aña di prison. E proximo señora di Joran van der Sloot tabata bende sigaria y bela den prison. Leidy Figueroa ta spera di duna luz na september awor. Medionan di prensa Peruano, ta siguiendo e desaroyo aki masha di serca.

START YOUR DREAM NOW, WITH A CHEVROLET AVEO®.



Come over and discover our line-up.

FIND NEW ROADS®

#MYDREAMINMOTION


CHEVROLET



STERN

TANKI LEENDERT 122
TEL: 582-3838

WWW.STERNGM.COM

 CHEVROLET ARUBA

Ricibi AweMainta tur dia den bo Inbox

Registra awo!
Manda bo e-mail na
noticia@awemainta.com



Corte di Prome Instancia ta druk awe

Horario	Sospechoso	ActoCastigabel
08.30	A.K.R.J.R.	R. ta wordo acusa di cendemento di candela riba 3 di januari 2014.
09.30	J.J.P.K. D.J.K. D.J.X.S. C.M.S.M. A.J.M.	J.K. y D.K. y S. y C.M. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia di un cartera cu 755 florin y/of 100.000 peso Colombiano y/of un of mas telefon celular di un persona. E violencia a encera cu nan a core bin cu cara tapa riba e persona aki y/of a grito "Nani bo placa" y/of "Unda e droga ta" y siguiyemente a saca un arma di candela na un manera menazante y a dal e persona cu forza na su frenta. D.K. y S. y C.M. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, posesion di un arma di candela riba 12 di maart 2014. A.M. ta wordo acusa di a cumpra y/of tabatin den su posesion y/of a pasa pa un otro, un blackberry y/of 50 florin den e periodo di 12 di maart 2014 te 14 di mei 2014, mientras cu e tabata sa cu nan tabata procedente di crimen. J.K. ta wordo acusa di ladronicia di pieza(nan) di auto den e periodo di 21 pa 22 di september 2012. J.K. ta wordo acusa tambe di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia den un cas di un i-pod y/of un shimis y/of un laptop y mas pertenencia di un persona riba 25 di juni 2013. J.K. ta wordo acusa alavez di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia den un cas di un headphone y/of un laptop y/of un playstation y mas propiedadnan di un persona riba 20 di januari 2014.
09.30	D.J.K.	K. ta wordo acusa di a destrui porta di e hoki di un ATM riba 24 di maart 2014.
14.00	J.D.R.A.	Pro forma. R.A. ta wordo acusa di, cu violencia, a forza un persona sexualmente riba 14 di december 2013. E violencia a encera cu el a (entre otro) tene e persona na su nek y/of a choke te cu e no por a hala rosea mas y/of a dal e cu mokete den su cara y/of cabez y/of bocay/of a tenena su cabey y/of a bise (na Spaño), entre otro: "Mi ta bay mata bo, mi ta bay corta bo na pida" y/of "Si bo sigui yora, mi ta dal bo" y/of "Si bo no kita bo paña, mi ta sigui dal bo y mi ta mata bo" y mas. E ta wordo acusa di cu violencia, a forza e persona ya menciona sexualmente riba 28 di december 2013. E violencia a encera cu el aki bralock di porta di cas y/of a drenta cas contra boluntad di e

		persona y/of a mustre un obheto cu puntanan skerpi y a bise (na Spaño), e.o: "Si bo no haci loke mi kier, mi lo tortura bo" y/of "Mi ta bay maltrata bo cu esaki" y/of "Mi tey saca bo wowo" y/of a mustre un cigaría y a bise: "Mi ta bay kima bo" y mas.
14.00	G.G.M.	Pro forma. M. ta wordo acusa di, cu e intencion pa tuma bida di un y/of tres polis, a manda un auto riba nan riba 12 di maart 2014. E ta wordo acusa di a menaza un persona cu un crimen contra su bida riba 12 di maart 2014, dor di punta un cuchiu riba dje y bise: "Awor bo ta bay wak ki **** ta bay pasa". E ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un otro persona riba 11 di maart 2014, dor di scop e na su curpa. E ta wordo acusa di posesion di cocaine riba 12 di maart 2014.
14.00	L.R.S.	Pro forma. S.ta wordo acusa di exportacion di cocaine riba 16 di november 2013, conhuntamente cu un otro of otronan.
14.00	G.V.K. E.E.J.A. R.A.M. S.M.G. R.A.R.	Pro forma. K. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, tabatin un of mas auto den su posesion y/of a cumpra y/of a pasa nan pa otro, den e periodo di 16 di december 2013 te 14 di februari 2014, mientras e tabata cu nan tabata procedente di crimen, K. y A. y M. y G. y R. ta wordo acusa di tabata forma parti di un organizacion criminal di prome di october 2013 te 14 di februari 2014. A. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia di un auto riba 24 di december 2013, di un auto den e periodo di 21 pa 22 di januari 2013 y di un auto den e periodo di 6 pa 7 di maart 2014. A. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a varios biaha sconde auto(nan) y/of nan rimnan den e periodo di 31 di december 2013 te 3 di februari 2014. A. y M.ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladroniciadi un auto den e periodo di 13 pa 14 di februari 2014, ladronicia di un auto den e periodo di 11 pa 12 di november 2014, ladronicia di un auto cu number V den e periodo di 20 pa 21 di januari 2014. M. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia di un auto riba 17 di september 2013, di ladronicia di un auto cu number D den e periodo di 1 pa 4 di november 2013 G. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a sconde y/of cumpra un y/of dos auto procedente di ladronicia den e periodo di 2 october 2013 te 14 di februari 2014. G. y R. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia di un pick-up riba 20 di september 2013, G. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia di un pick-up cu number D riba 22 di september 2013, ladronicia di un
		auto cu number V riba 13 di october 2013, ladronicia di un auto riba 24 di december 2013, ladronicia di un auto den e periodo di 16 di december 2013 te 14 di februari 2014, ladronicia di un auto number V den e periodo di 20 pa 21 di januari 2014, ladronicia di un auto den e periodo di 31 di december 2013 te 2 di januari 2014, ladronicia di un auto den e periodo di 21 pa 22 di januari 2014, ladronicia di un auto den e periodo di 13 pa 14 di februari 2014, ladronicia di un auto cu number D den e periodo di prome di november te 4 di november 2013, di ladronicia di un auto den e periodo di 11 pa 12 di november 2012 y di ladronicia di un auto den e periodo di 6 pa 7 di maart 2014. R. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a sconde y/of cumpra un y/of dos auto procedente di crimen, den e periodo di 14 di september 2013 pa 14 di september 2014. R. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia di un auto den e periodo di 16 pa 17 di september 2013.



PINOCCHIO
Kerkstraat #16 - Tel: 582-2266

15% di descuento
riba schommel set

25% riba tur
blaas pa mundial



Kerkstraat 16 Tel: 582-2266- Cel: 564-1977



Travel Guide Book "Dominicus" di bishita na Aruba

RECIENTEMENTE Aruba Tourism Authority a invita prensa di Hulanda pa conoce y promove nos bunita isla.

E director di e revista Dominicus Travel Guide Book, Sr. Guido Derksen y e fotografo, Sra. Rene Kwak a bin pa traha un

reportahe di nos destinacion. Dominicus Travel Guide Book ta un buki cu ta wordo promove na Hulanda y Belgica. Den e buki por haya tur informacion di Aruba, Curaçao y Bonaire.

Ademas nan a haya oportuni-

dad pa conoce mas di nos isla y tambe pa nota e actividad nobo cu Aruba ta ofrece na su bishitantenan. Nan a cera conoci cu e Sunset sailing cu De Palm Tours y tambe snorkeling cu Jolly Pirates. Ademas, nan por a disfruta di un recorrido di nos isla cu ABC Tours, durante cual nan a saca hopi potret. Pa termina nan a experencia un desayuno den nos Parke Nacional Arikok hunto cu Sr. Julio Beaujon. E programa pa e prensa a wordo coordina pa Sra. Jasmine Maduro, representante di Aruba Tourism Authority.

Alabes, Aruba Tourism Authority kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a coopera pa realisa e programa aki, cu ta Papiamento Restaurant, Old Fisherman, Bucuti, Agua Grill Restaurant, Moomba Beach, Westdeck Restaurant, Papillon, Hadicurari Restaurant, Big Mama Restaurant y specialmente Boardwalk Apartment unda cu nan a hospeda durante nan estadia na Aruba. Riba e potret por mira mas con e grupo di prensa a encanta nos isla.



"Mi ta bay di viahe bon prepara y mi por paga tur caminda"

Activa bo ATM Card pa uso internacional prome cu bo bai viaha y corda bo PIN di Credit Card.

Pa seguridad y proteccion di bo cuentanan bancario, nos ta desactiva tur ATM Card pa uso internacional, cu excepcion di e siguiente paisnan: Aruba, Bonaire, Curacao, St. Maarten, St. Eustatius, Saba, Hulanda, Belgica y Francia.

Corda activa bo ATM Card prome cu bo bai viaha, na un di nos sucursalan of online via di Aruba Bank Online (ABO).

Pa tur transaccion cu bo hasi cu bo Credit Card bo mester usa bo PIN.

Pa mas informacion tuma contacto cu nos Call Center na 527 7700.

Nos ta desea bo un dushi vakantie!

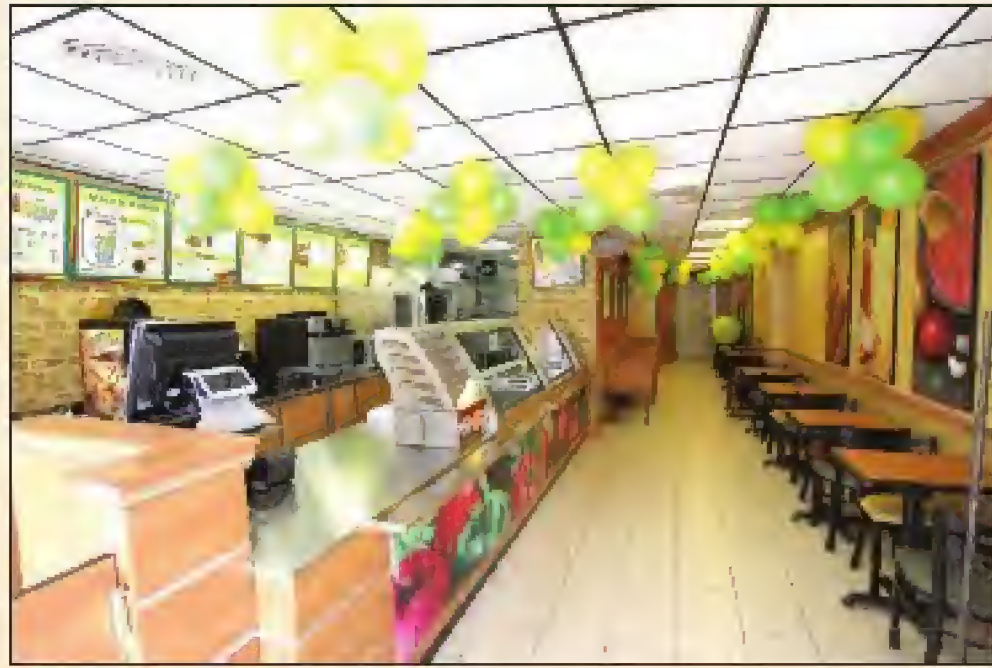
Arubabank®
understands

Concierto di coro

E bos ta un magnifico instrumento, yen di posibilidad nan expresivo. Si bo kier scucha e bunitesa di un instrumento asina versatil, Coro Ars Nova y Coro Cantare, bou direccion di Sra. Mayra Kock-Garrido ta invita bo pa un concierto cu lo tuma luga riba diadomingo 6 juli cuminsando pa 11'or di mainta den e sala chikito di Cas di Cultura. Pa e ocasion aki, Coro Ars Nova y Cantare lo interpreta obranan di e repertorio clasico universal, Caribense y piesanan di Rufo Wever y Padu Lampe. Por cumpra carchi cerca e miembronan di e coro of na porta prome cu concierto.

Subway Sta. Cruz ta habri!

'Ricibi un 20oz di Coca Cola, Coke Zero, Sprite of Sprite Zero GRATIS cu bo compra di un sub, salad, wrap of flatbread'



SUBWAY Sta. Cruz ta habri cu un interior y ekipo completamente remodela. Den e ultimo dianan por a mira e proceso di e renobacion ariba Facebook di Subway. Awor por pasa personalmente na Subway Sta. Cruz y mira pa bo mes con bunita esaki a keda. Pa celebra e dia special aki Subway Sta.

Cruz tin un tremendo oferta. Tur fiel cliente cu yega Sta. Cruz AWE lo ricibi un 20oz di coca cola, coke zero, sprite of sprite zero completamente gratis na momento cu compra un sub, salad, wrap of flatbread. E oferta aki ta valido solamente na Subway Sta. Cruz awe diabierna 4 di juli.

No duda mes kico pa come paso ta na SUBWAY bo mester ta pa bo nutricion. E Black Forest Ham, Oven Roasted Chicken, Roast Beef, Subway Club, Sweet Onion Chicken Teriyaki, Turkey Breast, Turkey Breast & Ham y Veggie Delite ta e 8 subs nan cu ta bou di 6 gram di vet cu SUBWAY ta recomenda. Prepara fresco pa bo y alabes ta saludabel. SUBWAY ARUBA tin 8 localidad parti strategicamente ariba nos isla y ta habri tur dia di 730am pa 11pm. Esakinan ta na Cura Cabai, Savaneta, Sta. Cruz, Paradera, Palm Beach, Alhambra, Certified y Seaport. Sigui tur desaroyo di SUBWAY via www.facebook.com/SUBWAYARUBA y ariba twitter na @SubwayAruba y kedabo bon informa.

Tremendo Fundraising "Soup Festival" & "Vintage Sale" di Fundacion Pa Nos Comunidad

FUNDACION Pa Nos Comunidad (FPNC) ta invita henter pueblo di Aruba na e tremendo "Soup Festival" & "Vintage Sale" event cu ta tuma luga diasabra 5 di juli 2014, di 9 am pa 3 pm na edificio na Ponton 36-F cu e meta pa recauda fondonan necesario pa por sigi brinda ayudo na famianan den necesidad den nos comunidad.

E dia aki ta bay tin oportunidad pa compra articulonnan di cas y paña di segunda mano na un bon prijs compaña cu dushi musica di dj local. Clientenan registra activo na FPNC ta haya

e oportunidad pa ricibi paña gratis! Pa ricibi esaki clientenan mester trece un identificacion (id).

Ticket pa "Soup Festival" ta obtenibel na FPNC. Esaki ta bo oportunidad pa pasa un rato ameno y contribui cu FPNC den su meta. Tur articulonnan lo ta na prijs di baca flaco. Bini un bini tur!

Pa mas informacion, ticket pa "Soup Festival" of donacion por tuma contacto cu nos libremente na 5880002 via e-mail info@fpncaruba.com, of nos pagina Facebook: Fundacion Pa Nos Comunidad (FPNC Aruba)

Een slager keurt niet zijn eigen vlees...

POHA a eligi su bestuur nobo y lo cubri un tereno mas hancho



E organizacion POHA, Pensionadonan Organisa di Hospital, recientemente a eligi su directiva nobo. E constelacion ta lo siguiente: Armand Radjiman presidente, Leco Croes vice pres i PR, Elly Fun secretaria, Helen Eights tesoro y Coleta Werleman comisario. E 2 añanan cu ta bini e directiva lo camina un caminda mashancho, compara cu antes. POHA awor en adelante kier haci uzo di su libertad pa expresa su opinion. E kier tuma un posicion constructivo, es decir duna un aporte positivo. Di ta positivo no kier men di keda keto. Al contrario, POHA ta opta

pa transparencia. Full habri mester ta e meta. No tin nada pa sconde. POHA ta enfatisa cu e filosofia aki ta importante: "e carnicero no por keur su propio carni". Anto esaki ta conta pa tur sector. E ta logico cu POHA lo focus riba nos unico hospital. Haci uzo di conocimiento y experiencia di pensionadonan POHA kier ofrece proteccion na e comunidad y pashentnan en particular. Porta ta habri pa mandatarionan, dirigentenan, pashentnan, pues pa tur hende. Dirigentenan lo tin oido pa tur. En special pashentnan. Haci uzo di nos conocimiento y experiencia.



DEAL OF THE WEEKEND

AUDIOSONIC SPECIAL

- Wireless headphone na preto of blanco.
- Bluetooth speaker.
- Soundblaster.
- Outdoor radio.

MEGA BUY!

a partir di
99.99



of 4000 Fun Miles

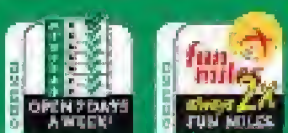


Like us now on
facebook

[facebook.com/kooyman.megastore.aruba](https://www.facebook.com/kooyman.megastore.aruba)



Bluetooth® FLA USB



Kooyman Megastore Aruba Av. E. J. (Watty) Vos 20 •
Dialuna - Diasabra: 7am - 6pm • Diadomingo 9am - 2pm •
www.kooymanbv.com



FORMACION SOCIAL

INSCRIBI AWO!

FORMACION SOCIAL TA ALGO PABO?

- Bo ta un hoben masculino entre 18 y 24 aña
- Bo no a caba scol secundario
- Bo no tin diploma
- Bo no tin trabou
- Bo tin gana di un oportunidad pa haci algo exitante y alabes por yuda bo prospectonan pa haya un trabou?

UNDA MI POR INSCRIBI?

- Oficina di Formacion Social
Marinierskazerne Savaneta
Sra. Jessica Ras Tel. 522-5352
Sr. Omar Harms Tel. 528-4938
info.formacionsocial@gmail.com
- Formulario obtenibel tambe na Bestuurskantoor na Playa of Hulpbestuurskantoor na Noord y San Nicolas
- ora entrega formulario mester entrega copia di un ID valido.

KI DIA MI POR INSCRIBI?

April 28 pa Juni 30, 2014

KI DIA E TRAYECTO TA CUMINSA?

18 di Augustus 2014



Parlamentario Melvin Tromp di AVP ta presenta Ata e bendedornan di patria cu a bay roga Hulanda na rudia pa actua contra Aruba

PUEBLO lo mester bay huzga e miembronan di fraccion di MEP cu t'esnan cu awe pueblo ta yama nan pa bendedornan di patria, hendenan cu mente micro un bez mas a demostra en realidad kende y interes di ken nan kier sirbi demostrando nan hamber y sed pa poder. Na palabra Melvin Tromp, miem-

bro di fraccion di AVP. Melvin Tromp ta reta miembronan di fraccion di MEP bin contradeci su persona, si esaki no ta berdad.

Parlamentario Melvin Tromp ta bisa cu esaki t'e fraccion cu continuamente tabata hiba trece y bende nos patria y mas

ainda kier papia di mal maneho, mientras cu segun AVP su informacion cu henter e situacion actual ta papia di diferencia di opinion riba acuerdo di maneho y no manera cu esnan cu kier bende nos patria ta insinua. Melvin Tromp ta bisa cu e lider di fraccion di MEP t'esun cu mas a pretende cu e lo kier a sali na defensa di nos autonomia y ta fresco den nos memoria con su persona hunto cu su fraccion a bay na busca moda di lanta pueblo contra di Gobierno di Mike Eman na momento cu Parlamento a trata articulo 27 di nos constitucion y e tempo ey a rilda Gabinete Mike Eman 1 cu ta entreguista.

Melvin Tromp ta bisa cu e tempo ey tabata segun e traidornan aki cu sr. Mike Eman ta bay permiti Hulanda mishi cu nos autonomia y awe tin documentonan



cu ta muestra hustamente cu ta su persona hunto cu su fraccion ta sinti su mes yama pa bay traiciona nos patria dor di pidi Hulandesnan pa actua contra di pais Aruba cu pamfletanan infunda n'e mesun Hulandesnan pa buta Aruba bao di curatela.

Melvin Tromp ta bisa cu AVP lo percura pa keda recorda e pueblo riba e actonan bochoroso y di traicion aki y cu e hendenan aki mester wordo huzga dor di

muestra con e politiconan aki cu mente putri cu defacto semper a muestra e interes di venena tanto nos pueblo cu mentira y mas ainda ta na rudia ta bay roga Hulandesnan como gobernante pa actua contra di nan propio pais.

Esaki ta actonan bergonsoso cu hamas lo por ser lubida y cu e traidornan aki lo mester bay wordo recorda pa semper, segun e miembro di fraccion di AVP.



Tel: 5821164
Cel: 5931189
Fax: 5880109
www.boutiquekeyla.com



Pa bay e fiesta di graduacion nos tin :

- Shimisnan elegante largo of cortico
- E regalo ideal ; sea bestir of blusa pa tur occasion, Carsonan Largo, Capri y tambe esnan di tur color.
- Tas y Accesorios di fantasia y plata
- No lubida riba nos LAYAWAY plan

Paradera 84 ~ Dialuna - Diasabra ~ 9am - 6:30pm



Parlamentario Clarisca Velasquez

MEP lo kier pa Hulanda pone Aruba bou curatela pero e no lo logra

ESEY ta nan deseo y bo ta mira con MEP ta festeha pa rumor nan cu gobernador no lo a firma e presupuesto 2014.

Ya MEP a bay asina leu di bay Hulanda purba na dafia imagen di Aruba kico otro bo por spera di nan. Nan deseo ta pa Hulanda pone Aruba bou curatela sin pensa cu nan mes lo a contribui na mina autonomia di Aruba. Un autonomia cu a lucha pa logre awor nan mes ta bira partido entreguista pidiendo y estimulando pa Hulanda pone Aruba bou curatela. Increibel pero berdad!!

Aruba ta un partner igual den reino y gobierno di Aruba ta trahando duro pa restaura e isla aki poniendo nos economia riba pia y cu ehercicionan grandi ta bahando gastonan di gobierno cumpliendo asina cu saneamento di nos finanzas publico. Aruba a bin cu reformanan con

e ta bay sanea nos finanzas publico y lo haci esaki den fasenan sin cu e ta afecta nos pueblo y sin cu e ta afecta nos economia! E gobierno aki a opta pa duna nos pueblo na prome luga y despues lo sanea nos finanzas publico y ta haciendo esaki cabalmente y e rating agencies Standard & Poors mes a elogia esaki! Pero pa un partido politico MEP ta bay Hulanda pa pidi pa pone Aruba bou curatela ta un acto di traicion y di entreguista!

Nos libertador mes lo ta bolter den su caha pa tur loke e partido MEP cu e mes a funda ta haciendo awor. Pero manera e di-

cho ta bisa: "bos di burico no ta yega shelo" pasobra e relacion cu nos gobierno di AVP tin cu Hulanda y cu reino Hulandes ta asina bon cu nan no lo logra pa Hulanda pone Aruba bou

curatela paso gobierno ta haciendo su trabao manera mester ta y den e tempo cu mester ta!





MEDIQ BOTICA

Mediq Botica San Lucas
B V/D Veen Zeppenfeldstraat 49 Tel: 5845119
Facsimile 5844831

**"Hopi surtido di
Productonan Natural
di Calidad pa mantene
e Curpa y Mente den
bon balans"**




Colegio Arubano;

Por mira tras riba un bon Aña Escolar 2013-2014

Di acuerdo cu Rector Jossy Tromp

DIA 2 di juli tabata e ultimo dia di aña escolar 2013-2014. Colegio Arubano cu orguyo por mira atras riba un bon aña escolar, asina Jossy Tromp, Rector di Colegio Arubano a cuminsa su mensahe.

E tabata un aña frankilo y productivo.

Nan 1690 alumnonan a traha duro pa bay over y mayoria di esnan cu a pasa examen a logra slaag y asina ricibi nan diploma tan anhela.

Nos ta hopi contento y orguyoso cu nan logro. P'e alumnonan cu no a logra e biaha aki, nos kier encurasha nan pa den aña cu ta bin nan haci mas esfuerso, p'asina nan tambe por logra bay over of slaag e aña benidero. Lamentablemente e aña aki tambe tin alumno cu mester bandona Colegio Arubano; nan nos ta desea tur clase di exito cu nan estudio na un otro scol, segun Rector Jossy Tromp.

E resultadonan di e aña aki ta pa VWO 6 a slaag 105 (81%) alumno y pa HAVO 5 a slaag 228 (70%) alumno. Pa HAVO y VWO esaki ta nifica cu Colegio Arubano a aumenta su rendimiento e aña aki compara cu e aña anterior.

Di Ciclo Basico 1 a bay over 208 (95%) alumno, 10 alumno no a bay over y mester bandona scol; di Ciclo Basico 2 a bay over 112 alumno (49%) pa VWO 3 y 99 (45%) a bay over pa HAVO 3, 12 alumno no a bay over y 1 alumno mester bandona scol; di HAVO 3 a bay over 171 (88%) alumno pa HAVO 4 y 18 alumno no a bay over y 6 mester bandona scol; di VWO 3 a bay over 66 (93%) pa VWO 4, 5 alumno no a bay over; di HAVO 4 a bay over 170 (68%) alumno pa HAVO 5, 42 alumno no a bay over y 37 alumno mester bandona scol; di VWO 4 a bay over 144 (89%) alumno pa VWO 5 y di VWO 5 a

bay over 97 (90%) alumno y 11 alumno no a bay over.

Colegio Arubano kier felicita tur e alumnonan cu a slaag of bay over. Nos ta gradici nan mentor p'e guia y cuido duna na e alumnonan; e docentenan cu nan bon splicacionnan di e materia.

Di e 400 mucha cu a traha e test pa drenta Colegio Arubano 237 (59%) a pasa e test cu bon resultado. 200 Di e 237 alumnonan aki ta nos alumnonan nobo.

Nos ta yama nan bon bini y ta desea nan tur clase di exito. Tambe esnan cu a slaag pa nan MAVO diploma y ta drenta Colegio Arubano, cu ta 50 alumno en total, nos ta yama bon bini y ta desea nan hopi exito aki na Colegio.

Tambe tin un grupo cu di Ciclo Basico 1 y 2 di MAVO cu lo drenta Colegio Arubano, nan tambe nos ta yama bon bini y ta desea tur clase di exito cu nan estudio cerca nos.

E aña escolar aki ta caracteriza pa un ambiente positivo bou di e alumnonan pa siña y pa presta mihor.

Tambe e ta caracteriza su mes pe bon relacionnan cu tin y/of a desaroya cu e diferente stakeholders y/of organisacionnan cu Colegio Arubano ta mantene den cuadro di su rol, tarea y metanan relaciona cu educacion: Minister van Onderwijs señora Michelle Winklaar-Hooyboer, Directie Onderwijs, Inspectie van Onderwijs, Examenbureau, OCCA e organisacion di e mayornan di e alumnonan di Colegio Arubano, tur e mayornan, SVB/bedrijfsarts, Buro Leerplicht, VNO/OCW, Alumni Colegio Arubano e organisacion di oud-leerlingen y amigonan di Colegio Arubano, Colegio San Nicolas, Avond HAVO, tur e scolnan MAVO, tur e

scolnan basico y medio di prensa. Na Minister di Enseñansa y tur e entidadnan y organisacionnan aki menciona, ta bay un palabra di danki pa nan cooperacion cu Colegio Arubano.

Por ultimo, Colegio Arubano ta desea tur su alumnonan y nan mayornan y tur e docentenan un bon vakantie

grandi y e graduadonan di e aña aki nos ta desea nan tur clase di exito cu nan estudio.

E prome dia di scol pa aña escolar 2014-2015 ta diahuebs 14 di augustus, Jossy Tromp, Rector di Colegio Arubano a finalisa.



BABY BACK GRILL

Este viernes 4 de Julio gran partido
Colombia vs Brasil con la mejor parranda
Sensacion Vallenata i Yibison la Banda
haciendole fuerza al tricolor en BabyBack Grill
final de calle grande a partir de las 3 de la tarde,
venga y disfrute porque todos somos mundial.



Parlamentario Chris Dammers di AVP:

“Turismo di Aruba ta ariba bon caminda”

Reaccion ariba e evaluacion caotico di Sr. Danquion Oduber

AÑA 2013 tabata un aña bon atrobe pa pais Aruba y aña 2014 te cu mei/juni 2014 ta mustando di ta ariba bon caminda tambe. Aña 2013 a musta cu turistanan cu ta keda drumi a crece cu 8.33% pa un total di 979.256 turista. E pronostica ta un aumento di 6%. Pa



locual ta turista Crucero esaki a aumento compara cu 2012 cu 18.3%, cual tabata un aña record pa pais Aruba pa un total di 688.583 pasajero. Turista crucero cu ta keda Aruba ½ dia ta gasta un averahe di US\$ 135,00 na Aruba. Banco Central di Aruba den relato di dia 12 di mei 2014 ta musta cu e placa cu e turistanan a laga atras na 2013 a crece cu 177.7 miyon florin, cual ta un aumento di 7.1% compara cu 2012, yegando te na un suma aproximadamente di 2,7 biyon anual na 2013.

Rendimiento pa camber (RevPar) di 2009 pa 2013 a

conoce un crecimiento di respectivamente US\$ 127.05 pa US\$ 158.14, cual ta un crecimiento di 24.5% den 4 aña. Recientemente, Minister di Turismo a firma un acuerdo cu e stakeholdersnan di Turismo cu lo bay traha pa sigui pone nos rendimiento pa camber crece cu 9% di 2013 pa 2017. Esaki lo refleha extra crecimiento di e RevPar cu US\$ 14.23, cu lo refleha bek den entradanan di Turismo di sigur ariba Afl 250 miyon.

Di 2009 pa 2013 nos por mira y sinti den nos economia e siguiente adelantonan den nos turismo: Tourism stay overs a crece cu

20.5%; Turismo crucero a crece di (2010 pa 2013) cu 20.9%; Turismo receipt a crece cu 21.7%; Rendimiento den camber a crece cu 24.7%; Ocupacion di hotel a crece cu 5.1%; Average Daily Rate a crece cu 18.3%;

Tur esaki danki na e bon maneho di Gabinete Mike Eman 1 y 2 y tambe e manera structura y na un manera responsabel di ATA Suigentis cu a wordo logra pa Minister responsabel pa Turismo Sr. Otmar Oduber. Awor pa wak e analisis caotico cu Sr. Danquion Oduber – vocero di partido MEP pa cu turismo - ta haciendo den prensa e ultimo lunanan. Desde comienso di aña ta conoci cu gran parti di e barconan crucero cu nos no a haya den comienso di aña cu nos lo bay haya nan den e segundo parti di e aña. ATA a pronostica tambe cu nos lo tin un crecimiento di 0% pa aña 2014, mirando tambe e aña record cu nos tabatin na 2013. Si esaki resulta un tiki menos mes na final di aña nos lo sa di mantene e cantidad ariba 650.000 cu sigur lo ta hopi mas cu 2012. Mirando cu e grupo di turistanan di crucero cu ta keda ½ dia y esnan cu ta keda drumi na Aruba cu ta keda drumi

- den un averahe – 7.4 anochi, ta imposibel conta e 2 gruponan aki y bisa cu cos lo ta bayendo malo pasobra nan 2 hunto te cu mei 2014 ta 18.001 turista menos. Si mira e cifra nan di cerca nos por wak cu den turista crucero cu a bin Aruba te cu e luna di mei 2014 cu a haya 36.752 turista menos, gastando den ½ dia US 135, cu lo ta 9 miyon menos cu no a wordo gasta den nos economia. Den e turistanan cu ta keda drumi, nos tabatin un aumento di 18.752 turista, kendenan ta keda drumi 2.2 (avg.) den un camber, na unda cu e RevPar ta US 158.14, cual a trece un extra entrada den nos economia di rond di 18 miyon. Bo no por compara nan 2 gruponan aki cu otro, pasobra nan ta gasta diferente y finalmente tambe mester wak e resultado na fin di aña, caminda ta bon conoci cu den e Segundo parti di aña nos lo haya mas barco Crucero. Si nos mira e grafico nan presenta pa Banco Central di Aruba den nan rapport recien di 25 juni 2014 nos por mira tambe cu bon pais Aruba ta bayendo y nos mester bolbe bisa partido MEP cu ta desea tur malo pa nos pais, sorry.

Mariela Apple Certified Sales Professional
Apple Certified Trainer

Conose i siña mas di bo iPhone, iPad, iPod i bo Apple Computer.

Jama nos libremente na 588.2167 pa hasi un cita.

www.istorearuba.com info@istorearuba.com Ponton67b

Ultimo dia pa paga

E cuenta di awa di mei, 2014 mester ta paga riba 8 di juli, 2014

Ta considera pago via banco of internet valido na momento cu registra e suma na WEB Aruba. E proceso aki ta tuma algun dia.

Pa reconecta ta cobra un suma di Awg. 50,-

WEB
WATER-EN-ENERGIEDIENST ARUBA N.V.

Balashi 76, Aruba | T. 525 4200 | F. 585 2000
E. info@webaruba.com | www.webaruba.com

Di acuerdo cu Evelyn Wever-Croes: Mike Eman a prefera di entrega autonomia financiero, enbes di haya un 'aanwijzing'

PORFIN despues di 7 dia den silencio, Prome Minister Mike Eman a duna cara na pueblo. Un Prome Minister hopi nervioso y insigur a duna un conferencia di prensa, den cual el a elogia varios persona, cu excepcion di

Minister di Finansa Juan David Yrausquin, cu probablemente t'esun cu a traha mas duro cu tur pa yega na un solucion di e problema serio aki. Asina lider di MEP, Evelyn Wever Croes a cuminsa su comentario.

Despues di scucha e declaracion di Prome Minister, e



ESSENTIAL HEALTH SUPPLIES  **TUR PRODUCTO PA CUIDA BO SALUD!**
& Huur di Ekipo Medico




BATH SAFETY SUPER GRIP

Mobilidad (Rolstoel, Kruk, Looprek) • Respiracion • Rehabilitacion
Cushini y AD Matrassen • Meñanan di Circulacion y di Diabetico
Terapia cu Friu / Cayente • Faha, Banchi y Sosten Ortopedico
Maternidad • Producto di Baño y hopi mas!



Caya Dr. J.E.M. Arends #17-A

Tel 297.587.0940 - Info@essentialaruba.com - www.essentialaruba.com  ehsaruba

NET DILANTI DI ENTRADA DI HOSPITAL!

lider di MEP por conclui cu aparentemente e impasse constitucional ta yegando na su final, como cu Gobierno di Hulanda y di Aruba a yega na palabracionnan di condicionnan severo bou di cual Gobernador lo por firma e presupuesto 2014.

Pero prome cu t'asina leu, Hulanda y Aruba lo institui un comision di experto pa controla e presupuesto 2014 prome, apesar cu Parlamento a aproba esaki.

Esaki mester pasa dentro di 2 siman.

Si e comision ta di opinion cu e presupuesto 2014 manera Parlamento a aproba siman pasa ta cumpli cu palabracionnan entre Hulanda y Aruba, e ora Gobernador lo firma e presupuesto. Si e comision no aproba e presupuesto 2014, nos lo haya nos den e mesun crisis constitucional cu nos ta aden awor, segun splicacion di Evelyn Wever-Croes.

Cu esaki Gobierno di Aruba ta acepta cu Gobernador tin e autoridad pa nenga di aproba un ley manera e presupuesto, y tambe ta muestra kico ta bay pasa di awor en adelante.

Pasobra ta bin un comision separa cu tin de facto e ultimo bos, pasobra ni Gobierno ni Parlamento por desvia di e recomendacionnan di e comision, pasobra sino e crisis constitucional ta ripiti, y Gobernador den nomber di Gobierno di Reino lo bolbe keda sin firma e presupuesto.

Un otro palabracion ta cu e comision aki lo studia y controla e presupuesto 2015 prome cu e bay Parlamento, y esaki tambe mester cumpli cu e pa-

labracionnan haci. Mescos lo conta pa tur presupuesto den futuro.

Ta trata di recomendacionnan cu mester wordo sigi pa Gobierno y inclui den e presuestonnan.

Tur esaki ta indica cu Aruba lo haya un comision di supervision financiero, mescos cu Corsou y Sint Maarten conoce bou di e nomber CFT, pero aki na Aruba e lo tin otro nomber.

Un autoridad cu awor ainda ta completamente den man di Gobierno di Aruba, entrante awe lo pasa den man di un comision independiente, controla pa Hulanda y Aruba.

"Nos autonomia financiero manera nos a conoce desde 1986 a yega na su final. Ta obvio cu e Prome Minister di pais Aruba pa evita di haya un 'aanwijzing', a prefera di entrega e autonomia financiero di nos pais.

Cu esaki e crisis constitucional ta parse di ta yegando na su final, cu condicionnan severo cu lamentablemente no ta cambia nada n'e crisis financiero actual, ni n'e dolor cu e medidanan lo ocasiona.

Es mas, e posibilidad ta grandi, manera Mike Eman mes a admiti, cu mester bin cu medidanan mas severo pa hisa e entrada di Gobierno. E crisis constitucional talbes por wordo solucionada, pero e crisis financiero ta mucho mas grandi. Esaki ta un advertencia grandi pa AVP, un berguensa pa nos pais, algo cu hamas mester a tuma lugar! Un crisis cu a te hasta pone Mike Eman den "comma" y silencia 7 dia", segun Evelyn Wever-Croes.

Profit+ *working in the cloud*
Complete business software
including **AFAS Online**

From
AWG 250,-
monthly



Financial - HRM - Payroll - CRM - Projects - Logistics

Telephone +297 583 8919 of +297 738 0002 caribbean.afas.com

Exposicion di dos hoben Roseidys Primera y Denzel Ellis na UNOCA



UN publico grandi consistiendo di specialmente hobennan a asisti na apertura di e exposicion di Roseidys Primera y Denzel Ellis den sala di exposicion di UNOCA. E dos hobennan talentoso a acerca UNOCA pa yuda nan cu un exposicion di nan trabou di arte. Roseidys cu su potretnan di naturalesa y expresion y Denzel cu su arte di pintura den un forma digital. UNOCA a sostene e peticion di e dos hobennan pa nan creatividad, nan ehempel pa otro nan y tambe pa reconoce artistanan local. Ambos hoben for di chikito ta ocupa nan mes den nan tempo liber cu arte. Roseidys a asisti na diferente workshop y tambe ta baila. Actualmente e ta tuma tur su tempo pa saca

potret, specialmente den naturalesa. Denzel for di chikito ta pinta y a asisti tambe na varios curso di pintamento te cu el a logra desaroya su propio estilo. Recientemente tur dos a gradua na VWO Colegio Arubano y proximamente lo sali pa Hulanda pa sigui studia. Presidente di UNOCA Sra. Nilda Koolman a expresa cu UNOCA ta semper dispuesto pa yuda hobennan presenta nan obranan pa publico ya cu ta un muestra cu tin hoben ta scoge pa un pasatempo sano y nan por comparti nan creacion cu otro nan. Ya caba den pasado UNOCA a organisa exposicion di varios hoben. Esfuersonan di mayornan y docentenan pa stimula e hobennan ta hopi

importante pa e mucha por desaroya na un manera sano, segun e presidente.

Sr. Ferdinand Franca a describi e talento di Roseidys kende e conoce for di chikito y ta forma parti di e grupo di baile The Sunrise Dancers.

Anuesca Baly, docente na Colegio Arubano, tambe a repasa e trayecto di Denzel Ellis como estudiante y un hoben cu talento for di chikito.

E exposicion ta keda habri pa publico te dia 15 di juli proximo durante oranan di trabou di UNOCA y tur hende ta bon bini pa aprecia e obranan di dos hoben Arubano. Tambe tin posibilidad pa cumpra un obra pa sea e coleccion na cas of pa trabou.



SHOE EXPRESS

SHOP AND SERVICE N.V
REPAIR / REPARACION

NOS TA DRECHA SAPATO, TAS, MALETA, RAG TAS, HANCHA SAPATO, CAMBIE ZEPPER DI TAS Y TAMBE NOS TA MULA SKER, MACHETE, CUCHIU, CHAPI Y HERMENT.

NOS TA DUPLICA JABI DEN 1 MINUTU!!!! 10% Descuento

TAMBE NOS TA BENDE TUR ARTICULONAN DI CUERO MANERAS, CARTERA PA HENDE MUHER Y CABAYERO, FAHA Y SOMBRE

LG Smith Boulevard #150
CERTIFIED MEGAMALL

TEL 5880394

CBS ta informa

RELACIONA cu e kwart-final di Campeonato Mundial di Futbol cu ta continua awe diabierna 4 di juli y caminda tin 8 ekipo di diferente pais participante, Oficina Central di Estadistica (CBS) kier a trece padilanti un grafico caminda por mira e cantidad di personanan cu a nace na un di e 8 paisnan den kwart-final y kendenan ta biba na Aruba.

Colombia (11.914), Hulanda (5339), Brazil (207), Alemania (112), Argentina (101), Belgica (77), Costa Rica (71) y Francia (41).

E cifranan aki compila te cu e prome r kwartaal di 2014.

2014 FIFA WORLD CUP BRAZIL™

Cuanto persona cu a nace na un di e 8 paisnan den kwart finale tin bibando na Aruba?



Fuente: Oficina Central di Estadistica, Oficina di Registro Civil, kwartaal I, 2014

Dreaming of a vacation?

WELCOME LAS VEGAS

9 DIA 8 ANOCHI

salida American Airlines
November 11 - regreso November 19

Incluyendo:

- Circus Circus Hotel
- KA Cirque de Soleil
- Las Vegas Night Tour
- Deluxe Hoover Dam Tour
- Oportunidad pa bo hasi bo Xmas shopping

Cuminsando for di AWG.2.325.00 pa persona

Pa mas informacion yama oficina

Tel: 582-1992

Aruba tabata mas seco cu normal pa juni 2014, y pronostico di termino largo no ta mucho alentador pa awasero

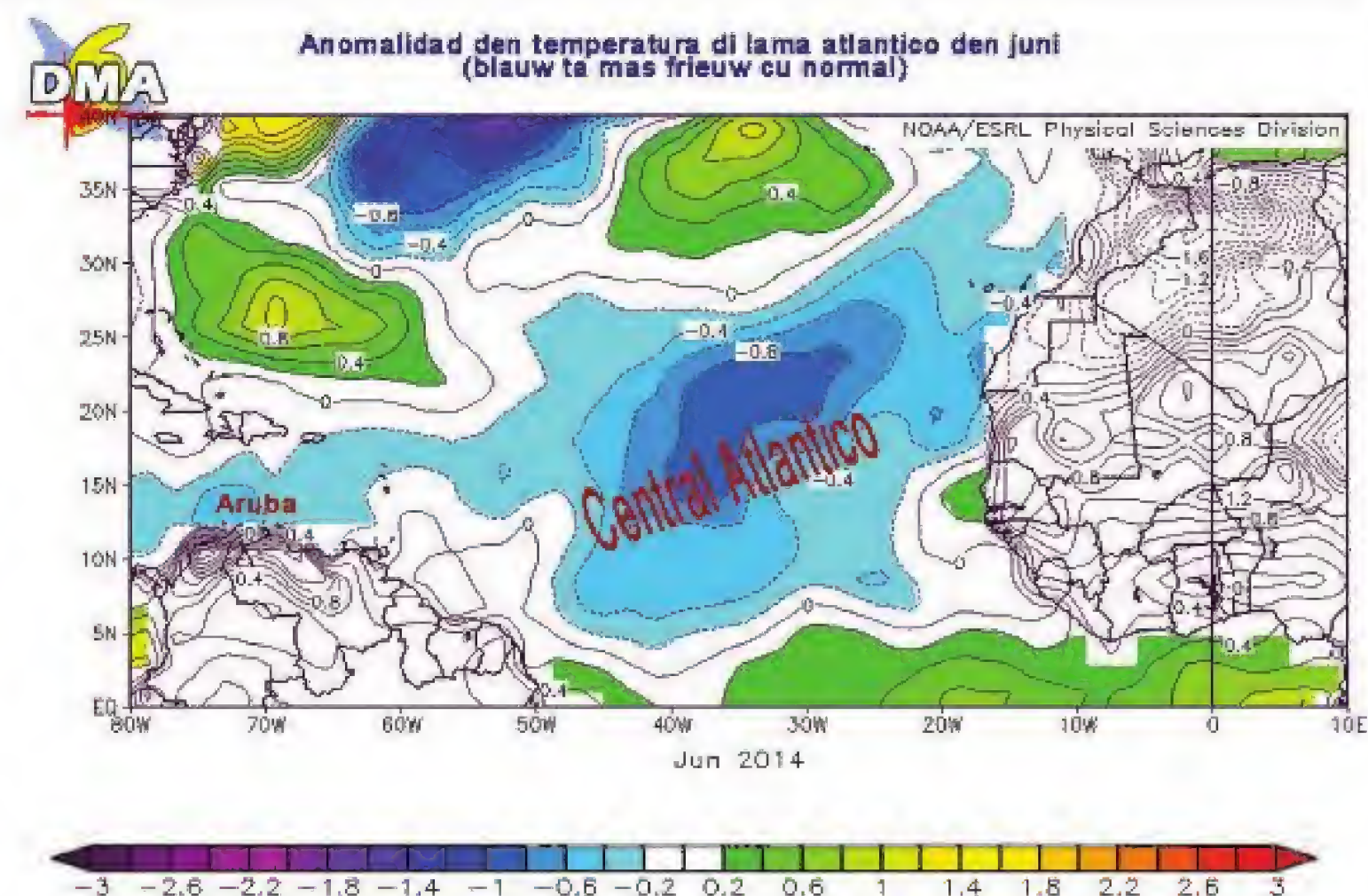
E temperatura averahe di Aruba den juni tabata 29 centigrado, esaki ta den cuadro di normal. Di otro banda awasero registra tabata solamente 4.8 mm, esaki ta basta mas abou di e promedio di 18.7 mm. Biento tabata mas fuerte cu normal pa juni, unda e averahe pa juni tabata 18 nudo, cu rafaga te cu 34 nudo.

Proyeccion di clima pa Aruba Periodo juli, augustus, september (JAS) y october, november, december (OND)

Aviso di posibel seca den efecto.

Temperatura di lama den Pacifico a subi pa 0.5 Centigrado ariba normal.

Mayoria di modelo climatologico ta indica cu tin un 70-70% chance pa el Niño forma pa e periodo di Juli, Augustus y September (JAS), i un 80% chance pa el Niño pa e periodo di October, November y December (OND). Dor di un posibel el Niño por anticipa un bon chens



pa cambianan cu ta tene chens pa awasero abou di normal pa e region Caribense cu ta ubica abou di 20 grado Noord pa e periodo di juli te cu december.

Den lama Noord Atlantico y Caribe a observa temperatura di lama rond di 0.5-1 centigrado ariba normal banda di Hispaniola y Bahamas, pero di otro banda e temperatura di lama ta menos cu normal oost di e islanan Caribense y banda di Aruba. Ta anticipa cu e lama su temperatura pa e parti noord di Caribe lo mengua y bira normal, pero pa e resto di Caribe e lo keda for di normal. Ta anticipa tambe temperatura di lama mas friu cu normal pa e periodo di awasero den e region Caribense. E fluctuacionan den

temperatura di lama lo haci e chens pa awasero mas chikito tambe den Caribe. Ta anticipa cu biento lo ta mas fuerte cu normal pa Aruba special den e periodo October te cu December.

Pronostico di termino largo pa Aruba ta indica:

Awasero pa e periodo Juni te cu September lo tin un chens di ta 70% pa ta normal o menos cu normal; Pa e periodo October te cu December e chens lo ta 75% pa ta normal o menos cu normal.

Temperatura lo tin un chens di 75% pa ta normal o ariba normal den e periodo Juni te cu September, anto un 70% chens pa ta normal pa ariba normal pa e periodo October

te cu December.

Expertonan ta keda premira un temporada di horcan mas calmo cu normal. Lama Atlantico ta mas friu cu normal, y el Niño ta busca di haya forsa poco-poco. Segun expertonan di Colorado State University di Merca e cambio pa el Niño ta bayendo un tiki mas lento cu nan a anticipa, pero lama Atlantico Tropical tambe a bira un tiki mas friu. Pues nan ta keda mantene nan pronostico pa un temporada di horcan mas calmo cu normal. Nan ultimo pronostico ta indica 10 tormenta tropical (incluyendo Arthur), y 4 horcan (incluyendo Arthur). Den un periodo normal ta anticipa 12 tormenta tropical unda 7 ta bira horcan.

ABRO
COMPLETE LINE IN STOCK

NGK DENSO

SPARK PLUGS

MAC BATTERY
SPECIAL

12 MONTH WARRANTY

Valvoline
MOTOR OILS

Kendall
MOTOR OIL

AMALIE
MOTOR OIL

5 GALLON SPECIAL

RELOCATION SALE
ALL ITEMS IN STOCK
MUST GO! SALE

AIR / OIL / FUEL FILTERS
DIESEL & GASOLINE

UNLIMITED PARTS
MORGENSTER # 12 - B TEL: 583 1001

MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO

PASA Y COMPROBA PA BO MES!



JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIerna



ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 ☎ SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141

Director di Compania Arubano di Petroleo, Armando Curet:

Preparacionnan pa 3D Mapping a bay den combersacion cu departamentonan publico y NGO's



Is looking for high caliber and result oriented professional for its rapidly expanding business

ACCOUNTING CLERK

Accounting clerk responsibilities :

- Reviewing the daily sales of several restaurants
- Book the daily sales of several restaurants in Quickbooks
- Handle daily Petty Cash
- Book daily Petty Cash
- Book Accounts Payable
- Do accounting file work
- Other Internal office work

Requirements

- Can work with Quickbooks, Excel and Word
- Has an accounting background (experience and/or degree)
- Is a teamplayer
- Eager to learn
- Can work with mac computers (not a must)

An attractive compensation package and benefits

Call for appointments 586-7495 / 592-0728 - Laura/Cristina
Apply in person at J.E. Irausquin blvd 348 between 9 am till 12.30

DIRECTOR di Compania Arubano di Petroleo, Armando Curet a forma parti di e delegacion cu na inicio di e siman aki a subi abordo di e barco contrata dor di Repsol pa realisa e 3D mapping den e awanan teritorial di Aruba. Su prome impresion ta cu "Polar Duke" ta un barco di investigacion nobo y moderno cu ekiponan 'state of the art' y un di e miho nan den su clase. E ehecutivo tin confianza den e embarcacion y e compania su tras, esta Dolphin Geophysical. Escogencia di e barco pa realisa e exploracion sismico tabata den man di Repsol, asina Curet a informa. E compania Spafio a haci e destaho mientras cu CAP hunto cu Gobierno a encarga nan mes di verifica cu e subcontratista en cuestion, ta cumpli cu e exigencianan cu ta para den ley y segun e contract firma cu pais Aruba; cual ta e caso tambe, Curet a duna di conoce.

'Den ley tin stipulacion di indole general manera exigencia di trabou, cu no tin dafio pa pesca, pa nabegacion y pa proteccion di fauna marino, etc. Esaki ta condicionnan di indole basta general. No ta bisa precies kico y unda mester tene cuenta,' e ehecutivo a splica.

Mescos cu a sosode, den e fasenan anterior di exploracion, tur loke ta bay wordo haci, a wordo papia durante un stakeholders meeting cu presencia di Departamentonan di Gobierno y NGO nan concerni. Director di CAP a bisa cu 'E resultado ta wordo hiba den reunionnan di preparacion y ta wordo incorpora den e medidanan cu e barco tin cu tuma ora nan haci nan trabounan.'

E asina yama "3D Mapping" ta e siguiente fase den e investigacionnan cu Repsol hunto cu British Gas y Total ta haciendo den e awanan di Aruba pa verifica si tin fuente di gas natural. Ta bay cubri un zona di 3.200 kilometer cuadra cu ta situa un 10 kilometer leu di costa. Den medionan di comunicacion, Compania Arubano di Petroleo a publica un aviso caminda ta notifica y pidi cooperacion di tur embarcacion durante proximo tres lunanan cu e investigacion ta dura.



Like Us On
facebook

www.facebook.com/AWEMainta



visit our website

www.AWEMainta.com



Keylor Navas lo hunga contra Hulanda

E portero di Costa Rica, Keylor Navas, cu tabata tin un lesion na su brasa, ta cla pa hunga cuarto di final contra Hulanda diasabra, segun e dokter di e seleccion a garantisá, Vladimir Badilla. "Navas no tin un mal lesion, loke nos a hasi ta reforsa esaki y maneha pa tin un rendimiento normal", Badilla a bisa. "E tin dolor den e zona di su brasa, nos a traha riba dje y den e momento aki tin

un movecion articular normal y por participa den e siguiente wega diasabra na Salvador contra Hulanda". Keylor Navas, un di e portero estrella di Mundial, a lesiona diadomingo den e wega contra Grecia, na unda a realiza par di para fundamental, incluyendo uno den tanda di pinalty y tin t'e cu diasabra pa recupera y hunga den siguiente fase contra Hulanda na Salvador.



FERTEC N.V.

AIRCONDITION & REFRIGERATION

Address: Tanki Leendert 2-1 Email: fertecnv@hotmail.com
Tel: (297) - 5882860 Cell: (297) - 5633766



Seriously efficient air conditioning
at the best price.

The Only Inverter Central
Unit with
Solar Panel Connection

SEER up to 25.00




SUNSOURCE®
Home Energy System




New generation of
inverter minisplit






**ROBERTSON
FIRE PROTECTION NV**

L.G. Smith Blvd 150 (Certified Mega Mall) • Oranjestad
www.arubafireprotection.com
TEL. 297-588-1918





Napa autoparts tin un gran surtido di Gearwrenches sae y metric. Napa handtools. Tambe hydraulic jacks den tur tipo, Boosterpacs pa start bo auto, batterchargers. Napa aircompressors y toolboxes di chiquito te grandi.

Tambe Napa ta ofrece servicio di fabrica HYDRAULIC HOSES pa bo auto of equipo den diferente size.

Napa su stock di oilfilters, fuelfilter y airfilters tambe ta na bo ordo.

Napa Autoparts Santa Cruz 10 B

Orario : dialuna pa diabierna 08.00-1200—1.30pm-5.30pm
diasabra 08.00 - 4.00pm (non stop)
Tel 583 4363 Nos ta spera bo.

Cura Cabay 145 - Tel: 5845046 ** Shaba 1 - Tel: 5870621

Luiz Felipe Scolari:

“Si nos perde contra Colombia no ta fin di mundo”

LUIZ Felipe Scolari a bisa diahuebs cu lo no ta fin di mundo si e seleccion di Brasil keda elimina di Mundial pa Colombia, cu a califica nan como un di e mihoran di e torneo. “Si nos perde no ta fin di mundo, e bida como entrenador y como hungador no ta bay cambia”, Scolari a declara den un rueda di prensa den e stadion Castelao, pero e entrenador a mostra optimista riba e obhetivo. “Nos ta bay pa di cinco wega di 7”, el a bisa riba e 7 wega cu mester hunga un seleccion pa yega e final di Mundial. Pa Scolari, “tur wega ta eliminatorio y e hungadornan sa cu por wordo gana y elimina, pero nan tin un meta. Nos tin cu asumi y busca yega final y pesey mester hasi mihor”. E entrenador a elogia Colombia, pero a indica cu e rival tambe mester ta preocupa den e momento aki pa e doño di cas. “Nos ta admira y respeta Colombia, mi ta kere cu di otro banda Jose Pekerman lo ta papiando mescos cu nos cu e hungadornan”. Felipe a corda cu den e ultimo wega amistoso entre e dos seleccion aki (1-1, na Merca), e no tabata na cabes di e seleccion. “Mi gusta wak con Colombia ta hunga, nan ta hopi bon organisa, sa trata e bala, tin disciplina tactica y nada diferente di mi team, nos ta respeta nan hopi, pero nos tin cualidad cu por spanta Colombia”. El a descarta cu lo tin

algun tipo di marcacion special riba James Rodriguez of Juan Guillermo Cuadrado, esnan cu ta crea e wega di Colombia. “Nos ta bay hasi un marcacion riba Colombia, no riba un hungador determina, ta poco marcacion individual nosa wak den e Mundial aki”. Pa Scolari, e wega di cuarto di final contra Chile, cu a caba 1-1 y tabata defini pa pinalty, a presenta dilanti nan un rival mas complica.

“Colombia ta mas tecnico cu Chile. Chile tin un spirito y un dinamica diferente. Colombia ta hopi mihor paso ta hunga un futbol

bon. Pero no ta existi un guerra contra nan, nos guerra ta cu Chile, Argentina y Uruguay”. “Cu Colombia no tin rivalidad, cu Colombia nos tin un amistad, y pesey mi ta bisa cu ta mas dificil hunga cu Chile”. E tecnico no kier a bisa ki modificacion lo hasi pa enfrenta Colombia.



Cafu:

"James ta tremendo, pero mi ta confia den e clasificacion"



SCOL di IDIOMA

Pos Chikito 75A – 5843768–6900169
scoldiidioma@yahoo.com

Scol di Idioma
lo ta cera den luna di Juli
Masha danki pa boso confiansa

DRAGON CD & ELECTRONICS

Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30

Dragon specials



LU neo dual

simBlu music 4.0 Samsung S3 sim
Afl. 225.00 afl. 175.00

afl. 399.00

Also: Samsung S5, Samsung S4, Samsung 4 mini, S3 mini etc.....

Accessories for: HTC Sensation XL, One X, Rhyme and Samsung S2, S3 and Note.
Also: Iphone 5s, Iphone 5c, Samsung S3, Samsung Note 2, Blackberry Q10 and Q5, curve 9220, 9320 and more.

Hp Laptop 15.6" 4Gb 320Gb Harddisk. Afl. 900.00

Hp Ink cartridges, Universal laptop adapters etc.

ITunes gift cards \$ 10.00 and \$ 15.00 and Playstation Network cards.

Sales, repair and accessories for all blackberry models and other cellulars.

Unlock, reload, reset, upgrade, replace led, keypad, speaker etc.....

Dragon Cd & Electronics

Mainstreet San Nicolas tel. 584-3999 open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30 hrs.

E ex capitan brasileño Marcos Evangelista de Moraes 'Cafu' a muestra diahuebs confia den e clasificacion pa semifinal di Brasil, aunke ta pone un alerta di menasa riba gol di James Rodriguez y Juan Guillermo Cuadrado, e dos estrella nan di Colombia. "James ta tremendo, manera ya a demostra na Europa y mester ta atento p'e, manera Cuadrado, un hungador hopi desbalansa", Cafu a bisa den e stadion Maracana, pero e ta sinti confia den Brasil. "Lo ta hopi dificil, pero mi tin confiansa, paso Colombia lo hunga den atake y lo laga mas lugar di loke tabata tin contra Chile", el a indica.

E ex hungador a admiti cu Dani Alves no ta hungando na e nivel cu ta spera di dje, pero manera e resto di e team. "No ta solamente Dani Alves, sino tur hungador. Mester pidi algo mas na tur. Tin cu hunga manera un team y respeta e rival", Cafu a bisa, cu a sigura cu e presion no por ta un excuse, paso ta natural cu ta exige e titulo. E brasileño

a bisa tambe cu no mester alimenta e polemica riba si Thiago Silva mester laga e banchi di

capitan brasileño paso a yora despues di gana Chile den tanda di pinalty.



Mamadou Sakho:

“Lo ta un wega difícil, pero tambe pa Alemania”

E defensa frances Mamadou Sakho a ofrece e prome parti ofensivo di Francia den cuarto di final di Brasil 2014, cu su team lo enfrenta Alemania na Maracana y a bisa cu lo ta un wega complica pa ambos. "Nos tin confiansa den nos mes. Lo ta un wega difícil. Pero tambe lo ta pa Alemania paso nos tin un gran team", e defensa di Francia a bisa. E hungador di Liverpool a nenga si e team aleman ta peor cu na comienso di e competencia. A prefera concentra den e propio seleccion frances. "Mi no sa si nan ta mihor of peor cu antes. Pero loke mas mi ta worry ta nos wega. Nada mas. Den cualkier caso, nan ta mihor of peor lo ta un gran wega pa wak. Dos team cu kier tin e bala". Riba Alemania, Sakho a bisa cu "e ta un gran team, un gran pais di futbol. Pero mi ta prefera no papia di esey. Nos mester tin e mesun mentalidad di semper y permanece concentra den nos wega. Esey ta e mas importante", el a conclui. Sakho a desvela cu e central Raphael Varane, a dreña dialuna anochi na un hospital di Brasilia pa un deshidratacion, pero ya e ta bon y por forma parti di e team di Didier Deschamps pa e wega contra Alemania. "E tabata tin cabes ta draai na final di e wega pero ya e ta bon. Diamars ya e tabata hari. Perfectamente", e defensa di Liverpool a bisa riba esun di Real Madrid.

FIFA ta contempla posibilidad di permiti un di cuatro cambio

E hungadornan cu a dreña den veld como reemplasa durante wega a hasi un gran contribucion. Pronto lo por tin mas hungador cu ta dreña como sustituto den un wega. FIFA den aspecto di direccion tecnico a propone pa e seleccion nan por cuminsa uza un di cuatro cambio, solamente ora hunga tempo extra, prome cu e Mundial di 2018 na Rusia cuminsa. "Mi ta pensa cu e ta un idea cu nos tin", Gerard Houllier a bisa, miembro di e grupo di estudio tecnico di FIFA, durante un conferencia di prensa realisa na diaranson. T'e cu tres cambio ta permiti actualmente pa team den cada wega, si'n importa si esaki ta bay 30 minuut mas pa motibo di un empate.

Houllier a bisa cu e cambio den regla lo permiti cu menos hungador ta sufri calamber. "E ta un bon idea. Solamente den tempo extra of kisas si un hende lesiona, pakiko no?", e ex entrenador di e seleccion

frances a bisa. T'e cu awo, e hungadornan cu a dreña den un cambio a anota 29 gol, un record di Mundial, ora ta resta ocho wega. E record anterior tabata di 23, durante e edicion di 2006 na Alemania, segun FIFA a informa. "E cambio nan tabata tin un papel importante paso ta yega fresco den e aspecto fisico y den actitud", Houllier a bisa. "Casi un cuarto parti di gol a yega den e ultimo 15 minuut di wega". E golney di hungadornan refrescante riba veld hopi biaha a cambia rumbo di e wega. Klaas-Jan Huntelaar a dreña den e ultimo minuut di e wega entre Hulanda y Mexico unda su seleccion tabata perdi 1-0. El a duna e pase na Wesley Sneijder pa e empate na di 88 minuut y score e pinalty cu a pone e triunfo pa e seleccion europeo. Dialuna, Belgica no tabata por contra un keeper mericano inspira manera Tim Howard, sino t'e cu ora Romelu Lukaku a dreña como sustituto

den tempo extra. Lukaku a pone un bala pa Kevin de Bruyne pa e gol di empate y anota di dos gol.



MOVIE NIGHT!!!

Dushi na cas cu un bon pelicula di Video One!

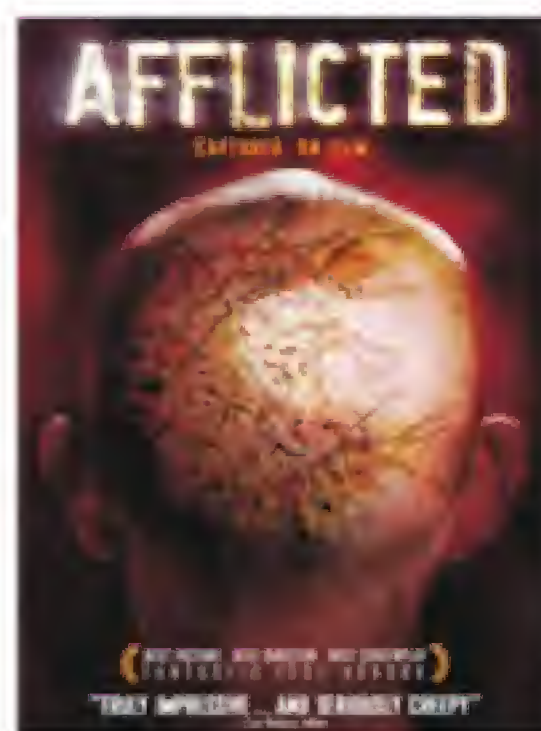
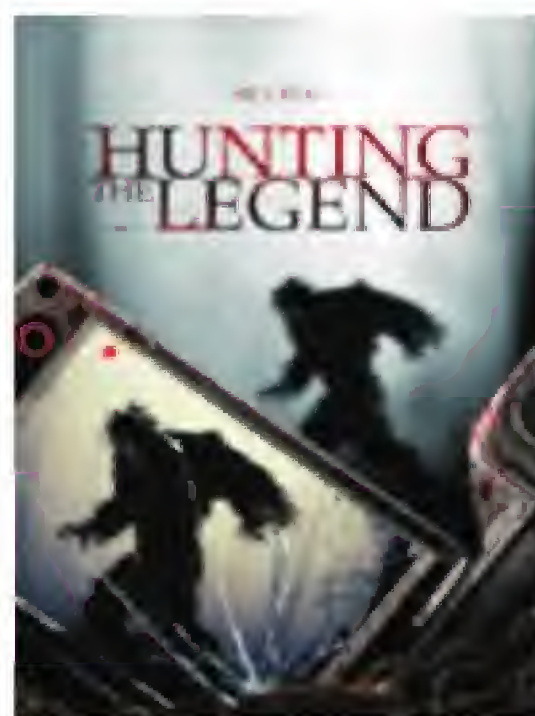


Esaki ta HOT!



DVD for Sale
DVD Original
Cuminsando na
5 Florin!
Probecha!

DVD
100%
ORIGINAL



videone

Santa Cruz 585-0250 • Bubali 587-1699



Alemania-Francia, un clasico europeo pa un lugar den semifinal



FRANCIA y Alemania, dos campeon di mundo, lo enfrenta otro awe den Maracana, cu e semifinal como premio. Mientras Didier Deschamps su team ta sinti bon, e team di Joachim Low a haya su prome duda nan. E dos teamnan aki a enfrenta otro durante 25 wega y mas di 80 aña. E ta un clasico cu ta wak desde 15 di maart 1931, ora Francia a gana 1-0 na Paris t'e cu 6 di februari 2013, tambe na e capital frances, cu victoria aleman (1-2). Awo, e wega aki ta traslada pa Maracana pa honra un di e wega nan mas atractivo di Mundial, e aspirante cu a bini ta crece durante e torneo contra un favorito cu mester demostra su condicion di favorito. Paso e team di Didier Deschamps a sa di bolter loke par di luna a pronostica den su contra. E goleada contra Ucrania na St. Denis (3-0), no solamente a ratifica su presencia na Brasil, sino a kibra tur mala suerte. Desde e tempo ey, a completa ocho wega invicto y den seis di

nan no a permiti gol. Pero e mas importante ta cu a muestra como un team uni, cu un formacion cla, cu cada biaha ta sinti mas fuerte.

Alemania, sin embargo, ta cuminsa cana e caminda duro. Loke antes tabata muestra cla, ta cuestionando aworaki paso e victoria den extra tempo riba Argelia (2-1) a hasi daño na un team cu tabata den condicion di favorito. Joachim Low a hay'e ta defende e posicion di mediocampo di Phillip Lahm. Lahm, cu ya cu Pep Guardiola a cuminsa hunga den medio-campo y laga su posicion den defensa, lugar mester wordo ocupa pa Sami Khedira. Cu e dibuho nobo aki, Mesut Ozil a hay'e ta bay na banda. Yawo e rendimiento floho di e hungador aki ta alimenta e debate. "Ozil tabata e mihor na 2010 (Mundial) y 2012 (Eurocup) no por lubida esey. Mi no ta compromete e critica na Ozil y Lahm. Mi tin fe den mi hungadornan", Low a bisa.



E gran revelacion di Mundial 2014, Colombia, ta pone na prueba e estabilidad di e anfitrión y obliga favorito, Brasil, cu ta hunga pa prome biaha den historia di e competencia aki buscando pa yega semifinal. E tradicional superioridad brasileño, cu di 25 wega contra su rival di diabierna den e stadion Castelao di Fortaleza solamente a supera den dos ocasion, un den wega oficila, no ta un garantia pa Brasil, paso a gana su wega nan den e torneo no demostrando lo mihor. Mas ainda den e wega contra Chile, ora a haya un rosea danki na tanda di pinalty. E historia solamente ta conta cu

dos victoria colombiano contra Brasil. E ultimo, e unico wega den serioe, tabata na 1991, na Viña del Mar, na Chile (2-0). E team di Jose Pekerman, cu ainda no conoce e derrota como seleccion den un Mundial despues di 9 wega, incluyendo esun cu a dirigi Argentina na Alemania 2006. E irrupcion di James Rodriguez, cu cinco gol ta e maximo goleador di competencia, ta un ehempel di den ki momento e team di Colombia ta aden. E semifinal ta un premio grandi pa un seleccion cu a trece felicidad pa full un pais. Colombia tin un dia mas cu su rival na Fortaleza, unda

el a yega diamars procedente di Cotia, na Sao Paulo. Un adelanto obliga pa complicacion di e salida via avion cu ta afecta e competencia. Lo ta prome biaha den Mundial 2014 cu Colombia tin menos fanatico cu su rival den publico. E condicion di local di su rival ta cambia e aspecto animico di e stadion pa un team cu ta sinti respalda pa full un pais.

Watch the
World Cup
without buffering



APPLY NOW!

f scarletaruba + (297) 584-2595 www.scarletaruba.com

Budget

Escape the everyday.™

586-1210
Palm Beach
Plaza

588-1210
Pos Chiquito
100

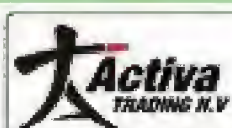


www.facebook.com/akisushihoreca



Nos Seguro N.V.
INSURANCE BROKER

J.G. EMANSTRAAT # 90
TEL: 5886829~5886825
FAX: 5886826
ARUBA



ACTIVA TRADING N.V.
SCHERPSTRAAT 58
TEL: 582-5513 FAX: 583-3744
DIALUNA - DIABIERNA: 8:00-12:30 Y 2:00 - 5:30
DIASABRA: 9:00-1:00

ACTIVA TRADING N.V. TA OFRECE E MIHO PREIS, CALIDAD Y SERVICIO

ACTIVA DC INVERTER GOLD SERIES
PROTEHA CU ANTI-CORROSION HYDROPHILIC COATING
CONTRA TUR ELEMENTO DI NATURALES



BTU	Volt	Cash
9.000 BTU	110v/220v	AWG 1.025,-
12.000 BTU	110v/220v	AWG 1.125,-
18.000 BTU	220v	AWG 1.525,-
24.000 BTU	220v	AWG 1.925,-
30.000 BTU	220v	AWG 3.225,-
36.000 BTU	220v	AWG 3.745,-



* Afl.

800

* Afl. 25

MEGA PLUS

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.

Copa Mundial 2014

Juni 28
12 pm - Estadio Mineirao, Belo Horizonte

Brasil (3) 1
Chile (2) 1

Juli 04
4 pm - Estadio Castelao, Fortaleza

Brasil
Colombia

Juni 28
4 pm - Estadio do Maracana, Rio de Janeiro

Colombia 2
Uruguay 0

Juni 30
12 pm - Estadio Mane Garrincha, Brasilia

Francia 2
Nigeria 0

Juli 04
12 pm - Estadio do Maracana, Rio de Janeiro

Francia
Alemania

Juni 30
4 pm - Estadio Beira-Rio, Porto Alegre

Alemania 2
Algeria 1

Juli 08
4 pm - Estadio Mineirao, Belo Horizonte

Juli
3 pm - Estadio do Maracana

3^{ra} y 4^{ta}

Juli
4 pm - Estadio Mane Garrincha

CARNICERIA CENTRAL
FRESH MEAT DAILY

Bin busca bo carni di calidad pa
asina gosa di Mundial 2014

Toko

Pasa busca bo pan
nos durante M

0.000,-

50.000 + Af 550.000

AWE



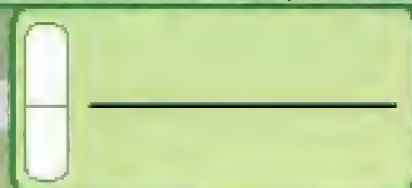
4 CU AWEMainta

AL

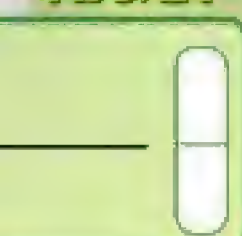


13
aracana, Rio de Janeiro

Juli 09
4 pm - Arena Corinthians, Sao Paulo



lugar



12
Garrincha, Brasilia

Juni 29
12 pm - Estadio Castelao, Fortaleza

2
1 **Hulanda**
Mexico

Juli 05
4 pm - Arena Fonte Nova, Salvador de Bahia

Hulanda
Costa Rica

Juni 29
4 pm - Arena Pernambuco, Recife

(5) **1** **Costa Rica**
(3) **1** **Grecia**

Juli 01
12 pm - Arena Corinthians, Sao Paulo

1 **Argentina**
0 **Suiza**

Juli 05
12 pm - Estadio Mane Garrincha, Brasilia

Argentina
Belgica

Juli 01
4 pm - Arena Fonte Nova, Salvador de Bahia

2
1 **Belgica**
Merca



RESIDENTIAL MINI

NEW

OUTDOOR UNITS
36,000 BTU
48,000 BTU
60,000 BTU

COMMERCIAL

NEW

SAVE UP TO 70% IN ENERGY COST
Call us today for a FREE ESTIMATE

vrf Technology

ECOx

14 types & 123 models
Commercial Solution VRF indoor units

ACC We provide engineering & support

Nos Compromiso
Instalacion, Mantenimiento, Reparacion, Servicio al Cliente

CALL US TODAY 583-8959 | 583-0297

Flemmingstraat 12, Ostad | accv@setarinet.aw | www.arubaclimatcontrol.com

Join The Ritz-Carlton Ladies & Gentlemen

The Art and Soul of Hospitality

www.ritzcarlton.com/careers

THE RITZ-CARLTON®

Click on this ad to visit our website

RBC Royal Bank

ARUBA

IT OWES ITS SOFT TASTE TO 200 FEET OF SOLID ROCK

Over decades and drop by drop, tropical rainfall filters through volcanic rock into an ancient aquifer hundreds of feet below ground to create Earth's finest water. It's a natural process that provides FIJI Water with its unique mineral profile and soft mouthfeel.

Try a bottle. You owe it to yourself.

Vinco AGENTE DISTRIBUIDOR

Di dos buelta di Campeonato Mens Erger Je Niet LIVE 2014



FIN di siman pasa tabata uno cortico cu un partido so riba programa. Diabierna ultimo Hey Dushi Yiu ta clasifica pa Pool A como ganador number uno sigui pa Dushi Yiu number dos. Na di tres lugar pa Pool B a keda Smash y New India Assurance number 4.

Fin di siman benidero campeonato Mens Erger Je Niet LIVE 2014 ta drenta su fase eliminatorio cu rond number 2. Di awor pa dilanti te cu fin di augustus cada partido lo conoce dos ekipo cu ta continua y dos cu ta bay cas.

Diabierna 4 di juli Pool B ta ranca start 8'or cu partido entre Weet Niks (geel), Smiling Faces #2 (berde), Rooi Afo Fan Club (corra) y Happy Minions (preto).

Pa 10'or tin riba programa partido entre Heavy Yiu #1 (geel), W.T.F. (berde), The Fabulous Girls (corra) y Hot Ones Band (preto).

Diasabra 5 di juli cuminzando 8'or e prome partido eliminatorio pa Pool A entre Bisifia Cu Storia (geel), Psst Eyden (berde), Entrenos Family (corra) y Angels and Demons (preto). Sigui 10'or cu partido entre Setar (geel), Madiki Pa Bo (berde), Hat Masters (corra) y Waki Dogs (preto).

Despues di bo partido favorito di futbol mundial, bin topa nos na Centro di Bario Brazil pa otro anochi ameno y dibertido den ambiente familiar manera Mens Erger Je Niet LIVE so por brindabo.

Danki, Danki y mas Danki



DIRECTIVA di Estrella, Estrella Youth Basketball y Estrella Taekwondo ta bisa un danki di curason na tur nos sponsornan cu un biaha mas a coopera cu nos organisacion "Estrella". E Bingo tabata un exito total y esaki ta danki na tur nos comerciantenan cu a coopera cu nos en grande, mayornan, pueblo di Aruba cu a atende nos Bingo, tur persona cu a yuda bende y last but not least nos propio muchanan di Basket y Taekwondo cu a haci nan esfuerzo de bende nan buki. Cu boso contribucion nos por a logra nos meta y a duna nos un empuhe pa nos sigui traha pa nos Club. Un biaha mas hopi hopi danki di curason y pronto nos lo avisa nos proximo actividadnan di Club Estrella.

Jaydee Nicolaas a haya su bais pa train cu e TRI-BIKE Kids MTB team



E prome bais modelo 2015, un TREK Marlin 6, a sali TRI-BIKE e ayera! Jaydee Nicolaas a haya su bais pa train cu e TRI-BIKE Kids MTB team. Su mayornan a regale pa su bunita rapport. TRI-BIKE ARUBA y su mayornan ta orguyoso di Jaydee. Un pabien pa tur a muchanan cu a bay over a aña aki y nos ta corda pueblo di Aruba cu TRI-BIKE tin bais pa hende di tur edad pa nan por keda saludabel y pa pasa un dushi vakantie.

Cas Princesa Aruba cu anochi luhoso den Cas di Cultura



DIADOMINGO 22 di Juni, Cas Princesa Aruba a culmina cuatro certamen riba un solo anochi cu a tuma luga den un Cas di Cultura completamente yen. CAS PRINCESA ARUBA a tene e mega certamen final di e certamenan: Little Princess Aruba 2014, Little Miss Aruba 2014, Little Pre-Teen 2014 y Pre-Teen 2014. Como MC Adonsito Croes cu alaves tabata e Maestro di Ceremonia na tur evento desde e inicio di e certamen di belleza di Cas Princesa Aruba. E mega certamen di Cas di Princesa a Cuminsa desde 19 di Maart '14 cu actividad nan tanto recreativo, informativo, etiketa y educacional. Un anochi cu por ser cualifica como un di e anochinan di beyesa mas luhoso na Aruba. Despues di e apertura oficial a cera habri pa tur e candidatanan acompaña pa Diamond Dance & Step by

Step Academy cu coreografia di Orwin Gomes, cada candidata a presenta den un desfile di Cocktail dress, Disfile di Bathing Suits y pa termina e anochi cada candidatanan a presenta nan disfile di gala cual tawata uno di nan mesun escogencia caminda a wordo diseña pa varios creadornan local y internacional. Guestar nan pa e anochi tabata Z-Q Brothers, Jayleen Croes, y Cas Princesa All Star Band bou guia di Uranis Boekhoudt. Un danki na Sam Cornelio, Velouska Krozendijk y Melouska Krozendijk.

Resultado Final: Miss Popular: Layveska Farro Categoria "Little Princess Aruba" (4-6 Aña) Little Princess Trahe Impactante Layveska Farro Little Princess Elegancia Jayly-Ann Wester Little Princess Fotogenica Sarah Hooi

Little Princess Tinkerbel 2014 Sarah Hooi
Little Princess Cinderela 2014 Layveska Farro
Little Princess Aruba 2014 Jayly-Ann Wester

Categoria "Little Miss Aruba" (7-9 Aña)
Little Miss Trahe Impactante Atheena Diaz Little Miss Elegancia Atheena Diaz Little Miss Fotogenica Tamara Osorio Little Miss Cinderela 2014 Tamara Osorio
Little Miss Aruba 2014 Atheena Diaz

Categoria "Little Pre-Teen Aruba" (10-12 Aña)
Little Pre-Teen Trahe Impactante Ailani Emanuels Little Pre-Teen Elegancia Ailani Emanuels Little Pre-Teen Fotogenica

Ailani Emanuels
Little Pre-Teen 2nd Runner-Up 2014 Brianna De Cuba Little Pre-Teen 1st Runner-Up 2014 Ailani Emanuels Little Pre-Teen Aruba 2014 Josienne Maduro

Categoria "Pre-Teen Aruba" (13-15 Aña)
Pre-Teen Trahe Impactante Maria Elaine De Cuba Pre-Teen Elegancia Daniella Pop Pre-Teen Fotogenica Maria Elaine De Cuba
Pre-Teen 3rd Runner-Up 2014 Hellen Hernandez
Pre-Teen 2nd Runner-Up 2014 Maria Elaine De Cuba
Pre-Teen 1st Runner-Up 2014 Dana Wong
Pre-Teen Aruba 2014 Daniella Pop

Cas Princesa Aruba ta Gradici tur e mayornan cu a pone nan

confiansa den nos certamen. Na cada un participantenan pa nan bunita presentacion. Un Danki na tur persona cu a forma parti di nos Fundacion, Especialmente: Elmer Leanez, Xavier Maduro, Orwin Gomes, Lena Anthonij, Vivianne Jansen, Shjondrick Maduro, Gi-animayly Maduro, Finelaine Tromp, Lyonel Dirksz, Kerek-entenchi Party Xplosion Team, Zoom Aruba. E team completo por wak atras cu orguyo riba un serie final exitoso di e evento di beyesa luhoso aki. Pa Termina nos ta Gradici tur nos sponsornan cu a contribui cu nos organisacion pa aña 2014. -Presidente di Fundacion Cas Princesa Aruba, Jessica Anthonij

Entregamento di raport Youth Health Survey 2013

Eta duna un bon bista con nos hubentud ta riba diferente tereno p.e. di salud, educacion pero tambe e parti social ta bin padilanti

NA Departamento di Salud Publico Aruba (DESPA), den presencia di Management Team, seccion Epidemiologia y Investigacion, seccion Male-sanan Contagioso y seccion Promocion di Salud a tuma lugar e entregamento oficial di e raport "Youth Health Survey Aruba 2012".

E raport aki ta un fruto di labor bou guia di seccion Epidemiologia y Investigacion di DESPA. Ta prome biaha cu Aruba ta dispone di datonan relevante encunto salud di nos hoben-nan aki na Aruba.

E datonan aki por wordo com-para cu otro paisnan mundial-mente.

Den e raport tin compila dato y descripcion con nos hubentud, entre 12 pa 19 aña na Aruba, ta pensa y nan comportacion den relacion cu nan salud.

Tin relato di nos hobennan rela-ciona cu nan estilo di bida, com-portacion di riesgo di salud, salud sexual y reproductivo, pero tambe nan descripcion di nan ambiente na cas, scol,



comunidad, amigo.

Atencion tambe a bay n'e factor di salud mental y salud fisico. Un danki ta bay na prome lugar Union Europeo cu a financia e investigacion y a percura p'e imprenta di e raport.

Tambe PAHO (Pan American Health Organization) a duna ayudo tecnico. Nos Minister-nan anterior y actual di Salud Publico y di Enseñansa, Depar-tamento di Enseñansa, CBS y e encuestadornan a haci cu e

investigacion aki tabata exitoso te resulta den un raport.

Cu cooperacion di personal di e diferente seccionnan di DESPA, mayornan y e hobennan cu a participa n'e investigacion, directiva y docentenan di e scolnan secundario a duna como resultado cu un raport representativo di nos hubentud awor ta disponibel.

E raport ta duna un bon bista con nos hubentud na Aruba ta riba diferente tereno p.e. salud,

educacion, pero e parti social tambe ta wordo treci dilanti.

E intencion di e raport aki ta p'e wordo uza dor di diferente departamento, organisacion cu ta traha cu hobennan na Aruba. Di e forma aki por traha mihor maneho na bienestar, mehora-cion di salud y proteccion di nos hobennan.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Departamento di Salud Publico, seccion Epide-miologia y Investigacion na 522-4200.

William Hernandez, Country Manager di Repsol na Aruba: Earea cu ta bay map den 3D ta uno grandi y importante

E prospectiva cu Repsol a señala, awo ta reconoci pa dos otro compania internacional

E bishita manera esun cu a realisa dialuna ultimo abordu di e barco "Polar Duke" ta algo standard pa William Hernandez di Repsol, kende ta fungi como Country Manager pa e proyecto na Aruba. Loke si no ta standard, ta e area cu ta bay cubri cu Seismic 3D. Hernandez a splica cu tin hopi proyecto di entre 500 pa 2 mil kilometer cuadra, pero na Aruba e compania Spaño ta bay cubri un zona total di 3.200 kilometer cuadra.

E ehecutivo a señala cu e barco di Dolphin Geophysical cu nan a contrata pa haci e Seismic 3D Mapping ta uno basta nobo y cu normanan halto di seguridad y ekipo. 'Esaki ta e paso prome cu boramento. E unico manera di confirma si ta existi hidrocarburo ta dor di bora. Pa disminui e incertidumbre mester haci prome e Seismic 2D cu ta consisti den conoce e arkitectura geologico y despues enfoca riba e zona nan cu ta kere cu ta mas prospectivo,' Hernandez a bisa.

'Loke Repsol ta sospecha caba, awo ta confirma dor di dos com-pañia internacional importante y p'esey nan ta compaña nos den e proyecto, cu ta algo bon,' Hernandez a bisa refiriendo su mes



na British Gas y Total cu a uni recientemente. 'Por tin un descu-brimento of no, pero e trabou cu a haci y prospectiva t'ey pasobra otro companianan ta reconoc'e tambe.'

Hernandez ta kere cu tin mas chens di haya gas cu petroleo. Nan no ta spera un descubrimiento similar na esun haci na Venezuela, cu ta considera entre e 10nan mas grandi na mundo, pero si un cu ta cubri e necesidadnan di Aruba y cu pa e zona tambe ta importante.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis Tipline:	11141

Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234

Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: -

Pariba di Brug: -

Dokter na warda

Pabou di Brug:

Dr. -

Pariba di Brug:

Dr. Wever

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group

Magrietstraat #3

Oranjestad, Aruba

Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:

Dialuna pa diabierna
8am - 5pm

Cuenta di banco:

CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com

Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Training di Taekwondo ta sigui na Brazil Taekwondo durante di vakantie di scol



Find us on
Facebook Like
www.facebook.com/AWEMainta

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI

2:30 8386
9:00 6059
9245
0492 3226
1711

ZODIAC

2:30 4526 Cancer
9:00 8233 Piscis

BIG FOUR 2:30 7140
9:00 3805

LOTTO DI DIA 10-14-20-17-09

LOTTO5 XXXX

Letter (X)

Joker (XX)

DIARIO

3661
7201
4130

SUPER FOUR

4132



BRAZIL Taekwondo Stichting no ta sera su portanan pa training durante di vakantie di scol e aña aki.

Clifford Rasmijn a dicidi di sigui cu training p'asina por mehora e atletanan nobo pa prepara nan p'e campeonato cu tin na luna di augustus.

Esaki a hala atencion di Sofia y Chairra Petrocchi, kendenan a bin te Brazil p'asina rek nan pianan contra e dos rumannan Lowe.

Chairra Petrocchi, kende ta preparando su mes p'e Campeonato Mundial no kier perde niun oportunidad di training. Tambe pa concentra riba e tec-

nicanan p'e calender di 2015. Diadomingo lo bay t'e prome dia cu ta bay saca potret p'e calender di aña 2015 y esaki lo sigui durante di e dianan di vakantie.

Mirando cu cada aña ta saca potret p'e calender y sa saca masha hopi potret di diferente lugar rond di Aruba p'asina tin e mihor potretnan p'e calender. Semper ta tuma masha hopi tempo pa saca potret y pa despues drechanan p'asina e miembronan por scoge e 16 potretnan.

E proceso aki ta tuma hopi tempo, specialmente ora ta trata di mucha. Brazil Taekwondo kier

pa tur mucha cu ta train na Brazil Taekwondo ta den e calender di aña 2015.

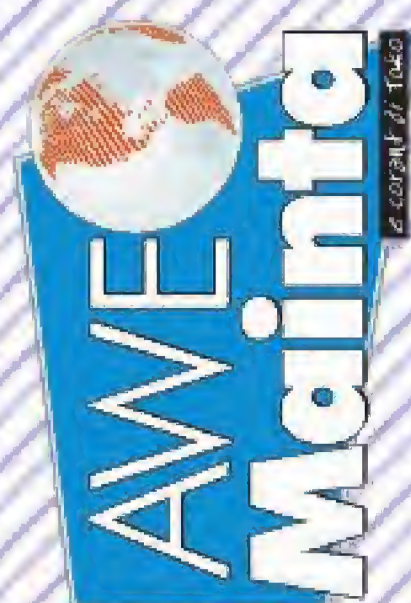
Tur aña Brazil Taekwondo ta lansa e calender den luna di september p'asina por cuminsa bende esakinan pa recauda fondo p'e atletanan. Tur aña ta bin cu ideanan nobo y otro lugarnan pa saca e potretnan.

Kibramento di palo semper ta keda central den e calender di tur aña, e aña aki ta bay haci uso di palo di demostracion cu ta un tiki mas flaco p'asina por haya e explosion mas grandi. Ayera durante di reunion a dicidi e lugarnan cu lo bishita diadomingo awor.

Haya bo corant tur dia den bo inbox

Registra Awo na

noticia@awemainta.com



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad
di Dios nos ta participa fayecimento di



Alberto Dijkhoff
mihor conoci como: "Bebe"
*16-03-1938 †02-07-2014

Na number di su:

Esposa: Mena Dijkhoff-Laclé
Yiunan: Albertica Dijkhoff y famia
Michael Dijkhoff
Richard Dijkhoff y Jennifer Tromp
Stanley Dijkhoff
Dennis Dijkhoff
Nietonan: Chris Dijkhoff y Vivian Dirks y famia
Joshua Dijkhoff
Shakira Dijkhoff
Shawn Tromp
Rumannan: Simona, Abigael Torres-Dijkhoff y famia
Lika, Alfredo (Fechi) Bareño-Dijkhoff y famia
Beatriz Dijkhoff y famia
Chani, Clea Dijkhoff-v/d Biezen y famia
†Filomena Dijkhoff y famia
Sofia Dijkhoff y yiunan
Reynaldo (Adi),
Rita Dijkhoff-Werleman y famia
Rofina (Ina),
Jan v/d Kommer-Dijkhoff y famia na Hulanda
Pablo, Vilma Dijkhoff-Croes y
famia na Hulanda
Edna Dijkhoff
Swa y cuñanan: Fichi, Violeta Laclé-Lampe y famia
Otilio, Juana Laclé-Werleman y famia
Rafael Laclé y famia
Elviro, Monica Laclé y famia
Sra. vda. Frieda Werleman-Laclé y famia
Jolanda Laclé y famia
Ludwina, Maikel Drumm-Laclé y famia
Glenda, Frenk Cornelie-Laclé y famia
Miranda, Hubert Kock-Laclé y famia
Maria, Wichi Koolman-Laclé y famia

Sobrinu y sobrinanan, primo y primanan, amigo y amiganan,
conocirnan, amistadnan, bisiñanan

Amigonan di cas: Agustin Ridderstap
Frans y Livia Velasquez y famia
Mirto y Mariela Ridderstap y famia

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti
na e acto di entierro cual ta tuma lugar diasabra 5 di juli 2014 na
Aurora Funeral Home di 1'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa
Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 4 di juli
2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida algun familiar den
nos tristesa.
Despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Homber ta duna keho cu cachonan a mata su bestianan

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diaranson 09.28, un cas na
Savaneta pa un destruccion. Eynan e homber W, ta bisa cu tres
cacho a mata cuatro gay di dje. E conoce e doño di e cachonan,
cu ta un tal Frido y ta biba den bisindario, pero e momento ey,
Frido no tabata na cas. E ta declara cu e ta un mecanico y tin hopi
auto bieu rond di su cas. Polis a bay na cas di Frido, pero no a topa
cune na cas. Polis a bisa W, cu ora cu e yega cas, pa yama nan pa
nan bin intervine. El a compronde.



Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

The Lord is my light and my salvation
whom shall I fear?
The Lord is the stronghold of my life
of whom shall I be afraid?
Psalm 27:1

We sadly announce the unexpected pass away of
our beloved husband and father



Jainarine Nathu

Best known as "Fedric Natoo"

Sunrise: May 9th 1955 Sunset: June 29th 2014

Left to mourn are his:

Wife: Molly Nathu
Children: Robby Nathu & family
Robin Nathu & family
Raffi Nathu & family

Grandchildren: Natalie, Joshua, Rowie,
Larissa & family, Claritza

Sister in laws on Aruba: Linnet Gir & Family
Angela Dirks & Family

Brother's & Sister's, Cousins and Nephew's in Guyana,
Suriname and U.S.A.

Related to families: Nathu, Dhanraj, Gir,
Dirks, Arjundayal, Sawh

The funeral will take place on Saturday July 5th, 2014 at Aurora
Funeral Home from 1 to 3 pm then leaving to Sabana Basora
cemetery.

Our appologies if we have ommited any family or friends in
our moment of grief

Desconocinan a atraca pareha na soño

ASISTENCIA di Polis a wordo pidi diaranson 03.44, na un cas na Barcadera, caminda un pareha a wordo atraca den nan cas. Polisnan a papia cu e habitante, cu tabata tin un kap na su cabes y tabata sangra. E muhe ta bisa Polisnan cu nan a wordo atraca den nan cas durante cu nan tabata drumi. E ta bisa cu nan a bay cu tres celular y yabi di e Mitsubishi Lancer A-20483. Atraco Team a bin na e sitio y a tuma e caso. Polis a pone tambe Slachtofferhulp na haltura pa bin atende e victimanan. Tur e autoridadnan competente a keda informa y a bin pa e investigacionnan necesario.

Mucha muhenan a bay cu auto y despues a lag'e atras

CENTRAL ta manda Polisnan diaranson 00.10, na haltura di e Anker na Seroe Colorado, na unda un auto a wordo horta. Eynan e homber G, ta bisa cu e ta doño di e auto blanco Susuki Vitara A-27087 y dos mucha muhe a bay cu su auto. Despues banda di 06.15, e auto a wordo haya y pone na warda di Polis pa Lucho Towing.

Problema cu hobennan na Pos Chikito

CENTRAL a manda polisnan diaranson 13.39, na un cas na Pos Chikito pa un peleda. Eynan e muhe K, ta bisa cu su yiu homber G.K. a bis'e cu tres mucha homber den un pickup a bringa cun'e, ora cu e tabata bin cas. K. a bisa tambe cu ora cu e yiu a yega cas, e tres mucha hombernan a bin na e cas y a bolbe bringa cu e yiu. E tres mucha hombernan a menasa nan y a tira piedra riba nan cas. Polisnan a nota cu G.K. no tabatin ningun herida. El a bisa cu e conoce dos di e muchanan cu ta J. Grullon y e otro ta un tal Jesmar. K, ta bisa cu e pickup ta di marca Isuzu color blanco. Polis a conseha e mama pa e bay duna keho hunto cu su yiu homber. Na warda di San Nicolas. K a bisa cu varios biaha caba el a duna keho, pero Polisnan no a haci nada, y e ta bisa cu no ta bay duna keho mas. Polisnan a bisa cu nan lo

controla den bisindario pa mira si nan ta haya e muchanan. K, tabata hopi rabia y a bisa cu otro biaha e no ta yama Polis, pero ta tuma ley den su man. Polisnan a mira si nan ta haya e pickup den bisindario, y a topa cunena haltura di Sabana Basora. Polis a para e chauffeur y el a para.

E pickup tabatin e number A-40631 den cual tabatin tres mucha homber, cu K. y G.K. a duna nan. Polis a puntra e chauffeur su nomber ya resulta cu ta Joel Grullon. Polis a papia cu e tres mucha homber nan y nan a bisa cu nan no a bringa cu ningun hende y ta cuminda nan tabata busca. Polis a scual e tres hoben debidamente. A resulta cu G, no tabatin rijbewijs valido, e auto no tabata gekeur y e number di auto no tabata paga. G. a haya un boet y e auto a wordo hiba warda na San Nicolas.

Dos enfermera a bira victima di agresion

POLISNAN a bay diaranson 19.21 na Hospital, caminda tin un homber di remate cu a maltrata dos enfermera. Eynan G. y L, a bisa cu nan a mira e homber den gang y a mira cu su wowonan tabata glas y a mira cu e no ta bon. Ora cu C nan a bay papia cune. Nan a mira cu e homber R.W no tabata bon. Ora cu nan a bay papia cune, el a dal'e. E otro enfermera a bay yuda C, y e tambe a wordo maltrata pa e homber R.W. Despues algun bishitante a bin yuda nan. Polis a bisa e enfermeranan pa nan bay oficina di Recherche. Su famianan a saca e homber pafo.

Keho di ladronicia for di container

CENTRAL a manda Polisnan diaranson 16.17, na haltura di Aruba Bank na Noord, caminda un persona kier a papia cu nan. Eynan e persona a hiba polisnan na un tereno habri na Bubali y e ta bisa cu su tata defunto tin e resto di articulonan y chemicalnan di e compania ta warda den e container di e compania di Fesco. Desconocinan a kibra porta di hero banda robes y Polisnan a mira cu e waya nan di koper di e cashi a wordo kita. P, lo traha un lista y tambe lo manda un foto di e caso pa investigacion. Polis a tuma e keho.

Homber den auto ta atraca peaton

CENTRAL a manda Polisnan diaranson 20.30 na haltura di Cumana pa un atraco. Eynan B naci na Kuwait di 46 afia, ta bisa Polisnan cu mas o menos 20.30, e tabata canando direccion pariba ta bay su cas y un auto Toyota Tercel color di oro, cu glas getint a para y e pasahero a grita B, pa bin tende. B, a bay na e auto y a mira un homber cu cabey di rastra cu su cara tapa. E homber a ranca B, na su garganta y a mik un arma di candela riba dje y a exige B, pa e dun'e su cartera. B. a tende un otro pasahero grita e rastra pa no mat'e. B. a duna e rastra su cartera y e auto a sigui core bay pariba. E sospechoso a bay cu 675 florin, 720 Dollar. Atraco Team a wordo poni na haltura y a bin na e sitio pa e investigacion.



AWE Mainta
Si bo no a haya bo corant awe,
Registra Awo!
na noticia@awemainta.com
y haya bo corant tur dia den bo inbox

Find us on Facebook • Media

Aurora
Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6600
Fax: 588-6698
Cel: 593-0857 / 560-1403

"Laga tur locual ta sperami ta bunita.
Laga tur cu mi encontra na caminda ta bunita.
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita.
Laga tur locual mi ta laga 'tras, keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza".
Cado Wever

Cu inmenso dolor y tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento inesperadamente:



Yuk Ling

Mihor conoci como "Joe"
Doño di Ling's Restaurant
*22-04-1944 - †02-07-2014

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

AWE Mainta

celebrando **10 aña**
2004 - 2014

amc unicon

TRASH

BY RONCHI



Private Club



ILL. LABORATORIO FAMILIAR N.V.
LIC. Irene van der Linde



DRAGON CD & ELECTRONICS



Macro Supermarket

Toko Dakota

Gana un TV Flatscreen

Pa asina bo wak e wega final

Con pa participa?

Djis yena e dos team cu Abo ta kere lo yega e final.
Hunto cubo number, adress, telefoon y email.

FINAL

E dos team corecto so ta bini na remarke pa gana e premio.
Solamente coupon corta for di corant AWEMainta, flyernan cu
ta obtenibel na e diferente sponsornan menciona y
e pagina di AWEMainta su corant electronico ta valido.
Corta esaki y pasa lag'e na oficina di AWEMainta na
Magrietstraat 3 y bo ta den wega.

Number: _____
Adress: _____
Nr. Telefoon: **amc unicon**
E-Mail: _____

Ultimo dia pa entrega ta 7 juli 2014, prome cu 5'or atardi
Ganador lo wordo anuncia 10 di juli den AWEMainta.



MEDIQ
BOTICA

Mediq Botica Centro Medico

Mediq Botica Oduber



NAPA Shaba - Napa St. Cruz - Napa Cura Cabay



Standard Communications



Offset • Printing
Telephone: 582 - 8852
Telefax: 583 - 8174
info@interprintaruba.com
www.interprintaruba.com



INVEST SECURE N.V.

We don't just say it... We Guarantee it!!

Double Happy Hardware

Liberty Store

Wintergarden Supermarket

